

JUZ 9

88. Pemuka-pemuka yang menyombongkan diri dari kaum Syu'aib berkata, "Wahai Syu'aib! Pasti kami usir engkau bersama orang-orang yang beriman dari negeri kami, kecuali engkau kembali kepada agama kami." Syu'aib berkata, "Apakah (kamu akan mengusir kami), kendatipun kami tidak suka?"

**89.** Sungguh, kami telah mengadakan kebohongan yang besar terhadap Allah, jika kami kembali kepada agamamu setelah Allah melepaskan kami darinya. Dan tidaklah pantas kami kembali kepadanya, kecuali jika Allah, Tuhan kami, menghendaki. Pengetahuan Tuhan kami meliputi segala sesuatu. Hanya kepada Allah kami bertawakal. Ya Tuhan kami, berilah keputusan antara kami dan **(kaum kami)** dengan hak (adil). Engkau-lah pemberi keputusan terbaik."

90. Dan pemuka-pemuka dari kaumnya (Syu'aib) yang kafir berkata (kepada sesamanya), "Sesungguhnya jika kamu mengikuti (Syu'aib), tentu kamu menjadi orang-orang yang rugi."

91. Lalu datanglah gempa menimpa mereka, dan mereka pun mati bergelimpangan di dalam reruntuhan rumah mereka,

92. ((orang-orang yang mendustakan Syu'aib)) seakan-akan mereka belum pernah tinggal di (negeri) itu. Mereka yang mendustakan Syu'aib itulah (orang-orang yang rugi)

93. Maka, ~~syait~~ meninggalkan mereka seraya berkata, "Wahai **[kaumku]** Sungguh, aku telah menyampaikan amanat Tuhanku kepadamu dan aku telah menasihati kamu. Maka bagaimana aku akan bersedih hati terhadap **[orang-orang kafir]**?"

94. Dan Kami tidak mengutus **(seorang nabi)** pun kepada suatu negeri, (lalu penduduknya mendustakan nabi itu), melainkan Kami timpakan kepada **(penduduknya)** kesempitan dan pen- deritaan agar mereka (tunduk dengan) merendahkan diri.

**95.** Kemudian Kami ganti penderitaan itu dengan kesenangan sehingga (keturunan dan harta mereka) bertambah banyak, lalu mereka berkata, "Sungguh, **nenek moyang kami** telah merasakan penderitaan dan kesenangan," maka Kami timpakan siksaan atas mereka dengan tiba-tiba tanpa mereka sadari.

(سَعِيبٌ) قَالَ الْمَلَائِكَةُ لَنْ تُخْرِجَنَّ أَنْتَ وَرَبُّكُمْ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّكُمْ أَنْتُمْ أَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ

**وَالَّذِينَ أَمْنَوْا** مَعَكَ مِنْ قَرِيبِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا **قَالَ أَوْلَوْ**

apakah	(Syu'aib)	agama	da-	kalian sung-	atau	negeri	dari	bersa-	mereka	dan orang-
tuskipun	berkata	kami	lam	guk-2 kembali		kami ini	marmu	beriman	orang	yang

فَدُقْرِنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عَدْنَا فِي مِلْكِكُمْ  
 agama kalian dalam kami kembali jika kebo-hongan Allah atas ter-hadap kami meng-adakan sung-guh orang-2 yang membenci 88 adala-kam

**بَعْدَ إِذْ نَجَّنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ تَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءُ**

mueng-hendaki	jika	ke-cuali	di da-lamnya	kami akan kembali	bah-wa	bagi kami	ada	dan tidak	dari-nya	Allah	menyelamatkan kami	ke-tika	se-sudah
---------------	------	----------	--------------	-------------------	--------	-----------	-----	-----------	----------	-------	--------------------	---------	----------

الله ربنا وسع ربنا كل شيء علما على الله توكلنا ربنا افتح buka-  
kanlah Tuhan kami karni ber-  
tawakal Allah atas/ kepada Maha Me-  
ngetahui sesu-  
atu (atas) segala Tuhan kami luas/  
meliputi Tuhan kami Allah

بَيْنَنَا وَيْنَ (قَوْمَنَا) يَالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ٨٩  
 (الْمَلَكُ) وَقَالَ (الْمَلَكُ) أَنْتَ مُبَارَكٌ وَأَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ

**كَفَرُوا** مِنَ الَّذِينَ أَتَكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ  
tentu orang-2 yang merugi jika demikian sungguh kalian Syu'aib kalian mengikuti sungguh jika kaumnya dari mereka kafir orang yang

١١	<b>جِئْمِينَ</b>	<b>دَارِهْمٌ</b>	<b>فِي</b>	<b>فَاصْبُحُوا</b>	<b>الرَّجْفَةُ</b>	<b>فَأَخْذُوهُمْ</b>	١٢
91	mayat-2 yang bergejimpangan	rumah mereka	da-lam	maka jadilah mereka	genipa	maka menerima mereka	90

<b>شَعِيبًا</b>	<b>كَذَّبُوا</b>	<b>الَّذِينَ</b>	<b>فِيهَا</b>	<b>يَقْنُو</b>	<b>لَمْ</b>	<b>كَانَ</b>	<b>كَذَّبُوا</b>	<b>شَعِيبًا</b>	<b>الَّذِينَ</b>
Syu'aib	mereka mendustakan	orang-orang yang	di dalamnya (negeri itu)	mereka berdiam	tidak/belum	seakan-akan	Syu'aib	mereka dustakan	orang-orang yang

لَقَدْ	يَقُولُ	فَتَوْلِي	الْخَسِيرُونَ
sesung- guhnya	hai ka- umku	dan dia berkata	orang-orang yang merugi
	dari mereka	maka dia berpaling	mereka
		92	adalah mereka

رسْلَتْ رَبِّيْ وَنَصَّحْتْ لَكُمْ فَكِيْفَ أَسْأَلُكُمْ أَبَلْغْتُكُمْ  
 aku ber-sedih hati maka ba-gaimana kepada kalian dan aku telah beri nasihat Tuhan-ku risalah-risalah aku telah sampaikan pada kalian

عَلَى قَوْمٍ كُفِّرُتْ (٩٣) وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَبِيٍّ إِلَّا  
 kecuali seorang nabi dari sebuah negeri di dalam Kami mengutus dan tidak 93 orang-orang yang kafir kaum atas

**أَخْذُنَا أَهْلَهَا** (يَا أَبَاسَةَ الْمُرَسَّلِينَ وَالضَّرَاءَ لَعَلَّهُمْ يَصْرَفُونَ) 

kemudian mereka merendahkan diri supaya mereka dan pen- dengan kesempitan pendukungnya Kami ambil timpakan

**بَدَلْنَا مَكَانَ السَّيِّعَةِ الْحَسَنَةِ حَتَّىٰ وَقَالُوا قَدْ مَسَ**

telah menimpa	sung- guh	dan mereka berkata	mereka ber- kembang biak	schung- ga	yang baik	yang jek	tempat	Kami ganti
------------------	--------------	-----------------------	-----------------------------	---------------	--------------	-------------	--------	---------------

 ٩٠	<b>يَشْعُرُونَ</b>	<b>وَهُمْ لَا</b>	<b>بَعْتَةٌ</b>	<b>فَأَخْذِنْهُمْ</b>	<b>وَالسَّرَّاءُ</b>	<b>الصَّرَاءُ</b>	<b>أَبَاعَنَا</b>
95	mereka menyadari	tidak dan mereka	dengan tiba-tiba	maka Kami tumpakan pada mereka	dan kese- nangan	pende- ritaan	bapak-2/ nen moyang kam

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرْيَٰ أَمْنُوا وَاتَّقُوا  
كَانُوا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَتٍ  
keberkahan atas mereka pasti Kami bukakan dan mereka bertakwa mereka beriman negeri penduduk bahwa dan se-kiranya

كَانُوا فَأَخْذَنُهُمْ بِمَا كَذَبُوا  
adalah mereka dengan sebab maka Kami timpakan pada mereka mereka mendustakan akan tetapi dan bumi langit dari  
بَيْانًا يَأْتِيهِمْ أَنْ يَأْتِيهِمْ أَهْلُ الْقُرْيَٰ أَفَآمِنَ  
بَيْانًا siksaan Kami akan datang pada mereka bahwa negeri penduduk apakah merasa aman 96 mereka usaha-kan/perbuat

وَهُمْ تَأْمِنُونَ  
أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرْيَٰ أَنْ يَأْتِيهِمْ بَيْانًا  
siksaan Kami akan datang pada mereka bahwa negeri penduduk atau apakah merasa aman 97 mereka fidur dan mereka  
صَحِّي وَهُمْ يَلْعَبُونَ  
أَفَآمِنُوا مَكْرَرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمُنُ  
yang merasa aman maka tidak ada Allah dari siksaan apakah mereka merasa aman 98 mereka bermain dan mereka pada wak-tu pagi

مَكْرَرَ اللَّهِ إِلَّا (الْقَوْمُ الْخَسِرُونَ)  
أَوْ لَمْ يَهْدِ (لِلَّذِينَ  
bagi orang yang Dia memberi petunjuk apakah belum 99 (orang-orang) yang merugi kaum ke-cuali Allah dari siksaan  
يَرْثُونَ) الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ (أَهْلِهَا) أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبَّنُهُمْ  
Kami azab mereka Kami ke-hendaki kalau bahwa penduduknya sesudah dari bumi/ negeri mereka mewarisi

يُذْنُوبُهُمْ وَنَطْبِعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ  
100 mereka mendengar tidak dapat maka mereka hati-hati mereka atas dan Kami tutup dengan dosa-dosa mereka

تِلْكَ الْقُرْيَٰ نَقْصٌ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَابِهَا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ (رَسُولُهُمْ)  
rasul-rasul mereka telah datang kepada mereka dan sungguh beritanya dari/se-bagian kepa-damu Kami kisahkan negeri-negeri itulah  
يَالْبَيْتِ فَمَا كَانُوا لِيَوْمَئِنْ  
dahulu dari mereka telah mendustakan dengan apa yang untuk mereka beriman adalah mereka maka tidak dengan bukti-bukti nyata

كَذَلِكَ يَطْبِعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ (الْكَافِرِينَ) وَمَا وَجَدْنَا  
Kami dapat dan tidak 101 orang-orang kafir hati-hati atas Allah menutup/mengelap dermik- anlah  
لَا كَثُرُهُمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ (لَفْسِيقِينَ)  
sungguh orang-orang fasik kebanyakan mereka Kami dapat dan benar janji dari bagi kebanyak-an mereka

بَعْشَانَ مِنْ بَعْدِهِمْ (مُوسَى) يَا يَأْتِنَا إِلَى (فِرْعَوْنَ) (مَلَائِيْهِ)  
dan perma-pemukannya Fir'aun kepada dengan ayat-ayat Kami Musa sesudah mereka (rasul-2) dari Kami utus kemudi-an 102  
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ (الْمُقْسِدِينَ)  
103 orang-orang membuat kerusakan akibat adalah ia bagai-mana maka per-hatiikanlah dengan-nya maka me-nya zalm

وَقَالَ (مُوسَى) يَا فِرْعَوْنَ إِنِّي (رَسُولُ) مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
104 seluruh alam Tuhan dari seorang rasul sesung-guhnya aku hai Fir'aun Musa dan berkata

96. Dan sekiranya penduduk negeri ber-iman dan bertakwa, pasti Kami akan melimpahkan kepada mereka berkah dari langit dan bumi, tetapi ternyata mereka mendustakan (ayat-ayat Kami), maka Kami siksa mereka sesuai dengan apa yang telah mereka ker-jakan.

97. Maka apakah penduduk negeri itu merasa aman dari siksaan Kami yang datang malam hari ketika mereka sedang tidur?

98. Atau apakah penduduk negeri itu merasa aman dari siksaan Kami yang datang pada pagi hari ketika mereka sedang bermain?

99. Atau apakah mereka merasa aman dari siksaan Allah (yang tidak terduga-duga)? Tidak ada yang merasa aman dari siksaan Allah selain orang-orang yang rugi.

100. Atau apakah belum jelas bagi orang-orang yang mewarisi suatu negeri setelah (lenyap) penduduk-nya? Bahwa kalau Kami menghendaki pasti Kami siksa mereka karena dosa-dosanya; dan Kami mengunci hati mereka sehingga mereka tidak dapat mendengar (pelajaran).

101. Itulah negeri-negeri (yang telah Kami binasakan) itu, Kami ceritakan sebagian kisahnya kepadamu. Rasul-rasul mereka benar-benar telah datang kepada mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata. Tetapi mereka tidak beriman (juga) kepada apa yang telah mereka dustakan sebelumnya. Demikianlah Allah mengunci hati orang-orang kafir

102. Dan Kami tidak mendapat ke-banyakan mereka memenuhi janji. Se-baliknya yang Kami dapat kebanyakan mereka adalah orang-orang yang benar-benar fasik.

103. Setelah mereka, kemudian Kami utus Musa dengan membawa bukti-bukti Kami kepada Fir'aun dan pe-muka-pemuka kaumnya, lalu mereka mengingkar bukti-bukti itu. Maka per-hatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berbuat kerusakan.

104. Dan Musa berkata, "Wahai Fir'aun! Sungguh, aku adalah seorang utusan dari Tuhan seluruh alam,"

105. aku wajib mengatakan yang sebenarnya tentang Allah. Sungguh, aku datang kepadamu dengan membawa bukti yang nyata dari Tuhanmu, maka lepaskanlah **(Bani Isra'il)** (pergi) bersamaku."

106. Dia (Fir'aun) menjawab, "Jika benar engkau membawa suatu bukti, maka tunjukkanlah, kalau kamu termasuk orang-orang yang benar."

107. Lalu (Musa) melemparkan tongkatnya, tiba-tiba tongkat itu menjadi ular besar yang sebenarnya.

108. Dan dia mengeluarkan tangannya, tiba-tiba tangan itu menjadi putih (bercahaya) bagi orang-orang yang melihatnya.

109. **(Pemuka-pemuka kaum Fir'aun berkata,** "Orang ini benar-benar pesihir yang pandai,"

110. yang hendak mengusir kamu dari negerimu." (Fir'aun berkata), "Maka, apa saran kamu?"

111. **(Pemuka-pemuka)** itu menjawab, "Tahanlah (untuk sementara) dia dan **(saudaranya)** dan utuslah ke kota-kota beberapa orang untuk mengumpulkan (para pesihir),

112. agar mereka membawa semua pesihir yang pandai kepadamu."

113. Dan para pesihir datang kepada **Fir'aun**. Mereka berkata, "(Apakah) kami akan mendapat imbalan, jika kami menang?"

114. Dia (Fir'aun) menjawab, "Ya, bahkan kamu pasti termasuk orang-orang yang dekat (kepadaku)"

115. Mereka (para pesihir) berkata, "Wahai **Musa**, Engkaukah yang akan melemparkan lebih dahulu, atau kami yang melemparkan?"

116. Dia (Musa) menjawab, "Lemparkanlah (lebih dahulu)!" Maka setelah mereka melemparkan, mereka menyihir mata orang banyak dan menjadikan orang banyak itu takut, karena mereka memperlhatkan sihir yang hebat (menakjubkan).

117. Dan Kami wahyukan kepada **Musa**, "Lemparkanlah tongkatmu!" Maka, tiba-tiba ia menelan (habis) segala kepaluan mereka.

118. Maka terbuktialah kebenaran, dan segala yang mereka kerjakan jadi sia-sia.

119. Maka, mereka dikalahkan di tempat itu dan jadilah mereka orang-orang yang hina.

120. Dan para pesihir itu serta-merta menjatuhkan diri dengan bersujud.<sup>334</sup>

<sup>334</sup> Mereka langsung bersujud kepada Allah karena meyakini kebenaran seruan Nabi Musa a.s. dan bukan sihir sebagai yang mereka duga semula.

حَقِيقَةُ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ فَدِجْتُكُمْ

aku datang pada kalian sungguh hak/benar kecuali Allah tentang aku me-negatak-an tidak agar atas hakikatnya/sebenarnya

بِسْمِكَمْ مِنْ رَبِّكُمْ فَارْسِلْ مَعِي (١٥) قَالَ إِنْ كُنْتَ

كamu adalah jika dia ber-kata 105 Israel Bani/keturunan bersama aku maka le-paskalih Tuhan kalian dari dengan bukti-bukti nyata

دِجْتَ بِأَيَّةٍ فَأَتَ يَهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (١٦) فَالْقَوْ

maka ia menjatuhkan 106 orang-orang yang benar dari kamu adalah jika dengarnya (bukti itu) maka da-tafikarlah dengan su-atu ayat kamu datang

عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تُعْبَانُ مُبِينٌ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءً (١٧)

putih (bercahaya) dia maka tiba-tiba tangannya dan ia menerik yang se-benarnya (menjadi) ular dia (tong-kat itu) maka tiba-tiba tong-katnya

قَالَ إِنَّ الْمَلَأَ مِنْ قَوْمٍ فَرَعْوَنَ إِنَّهُ هَذَا لَسِحْرٌ (١٨) لِلظَّاهِرِينَ

sungguh ahli sihir ini sesung-guhnya Fir'aun kaum dari pemuka-pemuka berkata bagi orang-2 yang melihat

عَلِمْ (١٩) يَرِيدُ إِنْ يَخْرُجُوكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَادَا تَأْمُرُونَ

110 kalian perintahkan maka apa yang bumi/ne-geri kalian dari akan menge-huarkan kalian baha-wa dia ber-maksud yang pandai

قَالَوا أَرْجِهُهَا وَأَخَاهُهَا وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَشِيرِينَ (٢٠)

mereka akan mendatangimu 111 orang-orang kota-kota di/ke dan kirimlah dan sau-dorannya tahan-lah dia mereka berkata

سِحْرٌ عَلَيْهِ (٢١) يَكُلُّ سِحْرٍ وَجَاءَ السَّحْرُ فَرَعْوَنَ قَالَوا إِنَّ

sesung-guhnya mereka me-negatak-an Fir'aun ahli-ahli sihir dan dat-tanglah yang pandai ahli sihir dengan seluruh

لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَلَيْنَ (٢٢) قَالَ نَعَمْ وَإِنْ كُنْ

dan sung-guh kalian ya dia ber-kata 113 brang-orang yang menang kami kami jika sungguh (dapat) upah bagi kami

لَمَنْ (٢٣) قَالَوا يَمْوَسِي إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ

baha-wa dan apakah karna akan melemparkan baha-wa apakah/ataukah hai Musa mereka berkata 114 orang-orang yang dekat sungguh da-ri/termasuk

تَكُونَنَّ تَحْنُنَ الْمُلَقِّيْنَ (٢٤) قَالَ الْقَوْا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحْرَوْا

mereka menyihir mereka me-lemparkan maka setelah lempar-kalih dia berkata 115 orang-2 yang melemparkan kami kami adalah

أَعْيُنَ النَّاسِ (٢٥) وَاسْتَهْبُوهُمْ وَجَاءَهُوَ سِحْرٌ عَظِيمٌ (٢٦)

yang besar dengan sihir dan mereka mendatangkan dan menjadikan takut pada mereka manusia mata

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ مُوسَى (٢٧) فَإِذَا هِيَ تَلْقَفَ مَا

apa menelan ia (tong-kat itu) maka tiba-2 tongkatmu lempar-kan agar Musa ke-pada dan Kami wahyukan

يَأْفِكُونَ فَقْلِبُوا (٢٨) فَعَلَوْا حَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

maka mereka dikalahkan mereka kerjakan mereka adalah apa yang dan rusaklah (lenyaplah) yang benar maka terjadi-lah (nyatahal) mereka bohongan

وَالْقَوْيَ (٢٩) سِحْرُهُ (٣٠) صَغِيرِينَ (٣١) هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا

bersujud ahli-ahli sihir itu dan menjatuhkan diri menjadi kecil (terhina) dat mereka kembali di sana (di tempat itu)

قَالُوا أَمَّا يَرِبِّ الْعَالَمِينَ ١٦١ رَبُّ (مُوسَى) وَهَرُونَ قَالَ

ber-kata 122 dan Harun Musa Tuhan 121 seluruh alam kepada Tuhan kami beriman mereka berkata  
telah kalian rencanakannya suatu musilah ini sung-guh kepada kalian izinkan aku bah-wa sebe-lum dengan-nya apakah ka-lian beriman Fir'aun

١٦٢ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوهَا مِنْهَا (أَهْلَهَا) فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ١٦٣  
sungguh aku akan potong 123 kalian akan mengetahui maka kelak pendukungnya daripada-nya untuk kalian mengeluarkan dalam kota ini di

١٦٤ آيَةِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَافٍ ثُمَّ لَا صِلَبَنِكُمْ أَجْمَعِينَ  
semuanya sungguh aku akan menyalib kalian kemudian yang berlain-an bersilang dari dan kaki kalian tangan kalian

١٦٥ قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ١٦٦  
kami beriman bahwa/karena ke-cuali dari kami kamu ba-las dendam dan tidak 125 dikem-balikan Tuhan kami kepada sungguh mereka berkata

١٦٧ يَا يَارِبُّنَا لَمَّا جَاءَنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبَرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ  
orang-2 yang berserah diri dan wafat-kan kami kesabaran atas kami limpah-kan ya Tuhan kami datang ke-pada kami setelah ketika Tuhan kami dengan ayat-ayat

١٦٨ وَقَالَ الْمَلا ١٦٩ مِنْ (قَوْمٍ) (فِرْعَوْنَ) (أَتْرَ) (مُوسَى)  
untuk membua-t kerusakan dan ka-uminya Musa apa kum- biarkan Fir'aun kaum dari pemuka-pemuka dan ber-kata 126

١٧٠ فِي الْأَرْضِ وَيَذْكُرُ وَالْهَتَّاكَ ١٧١ سَنَقِيلٌ (أَبْنَائِهِمْ) وَنَسْتَحْيِ  
dan kita biarkan hidup anak-anak laki-laki mereka kita akan membumih (Fir'aun) menjawab dan ruhan-tuhamu dan mening-galkan kamu bumi di

١٧٢ قَالَ (مُوسَى) (رَبِّنَا) ١٧٣ وَإِنَّا فَوْهَمَ قَاهِرُونَ  
kepada kaumnya Musa berkata 127 berkuasa di atas mereka dan sesung-guhnya kila perempuan-2 mereka

١٧٤ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا ١٧٥  
siapa yang diwariskan-Nya kepunya-an Allah bumi ini sesung-guhnya dan bersabarlah kepada Allah mohon pertolonganlah

١٧٦ يَشَاءُ مِنْ (عِبَادِهِ) وَالْعَاقِبَةُ (الْمُقْتَرَبُ)  
kami telah ditindas mereka berkata 128 bagi orang-orang yang bertakwa dan akibat kesudahan hamba-hamba-Nya dari Dia kehendaki

١٧٧ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا حَيْتَنَا ١٧٩ قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ  
Tuhan kalian mudah-mudahan (Musa) berkata kalian datang kepada kami apa yang sesu-dah dan dari kalian datang kepada kami bah-wa sebelum/dahulu dari

١٧٨ أَنْ يُهْلِكَ (عَدُوَّكُمْ) (وَيَسْخَلِفَ كُمْ) ١٨٠ فِي الْأَرْضِ  
muka bumi di dan menjadikan kalian khalifah musuh kalian akan mem-binasakan bah-wa

١٧٩ فَيَنْظَرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ١٨١ وَلَقَدْ أَخْذَنَا الْفَرْعَوْنَ  
Fir'aun keluarga/ kaum Kami telah menghukum dan sesung-guhnya 129 kalian kerja-kan/perbuat bagai-mana maka Dia akan melihat

١٨٢ يَا سَيِّدَنَا وَنَصِّ مِنَ الشَّرَاتِ لَعَلَّهُ يَذَكَّرُونَ  
130 mereka meng-ambil pelajaran supaya mercka buah-buahan dari dan ke-kurangan dengan be-berapa tahun

121. mereka berkata, "Kami beriman kepada Tuhan seluruh alam,

122. (yaitu) Tuhannya Musa dan Harun"

123. Fir'aun berkata, "Mengapa kamu beriman kapadanya sebelum aku memberi izin kepadamu? Sesungguhnya ini benar-benar tipu muslihat yang telah kamu rencanakan di kota ini, untuk mengusir penduduknya. Kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu ini).

124. Pasti akan aku potong tangan dan kakimu dengan bersilang (tangan kanan dan kaki kiri atau sebaliknya), kemudian aku akan menyalib kamu semua."

125. Mereka (para pesirir) menjawab, "Sesungguhnya, kami akan kembali kepada Tuhan kami,

126. dan engkau tidak melakukan basas dendam kepada kami, melainkan karena kami beriman kepada ayat-ayat Tuhan kami ketika ayat-ayat itu datang kepada kami." (Mereka berdoa), "Ya Tuhan kami, limpahkanlah kesabaran kepada kami dan matikanlah kami dalam keadaan muslim (berserah diri kepada-Mu)."

127. Dan para pemuka dari kaum Fir'aun berkata, "Apakah engkau akan membiarkan (Musa) dan (kaumnya) untuk berbuat kerusakan di negeri ini (Mesir) dan meninggalkanmu dan tuhan-tuhanmu?" (Fir'aun) menjawab, "Akan kita bunuh anak-anak laki-laki mereka dan kita biarkan hidup anak-anak perempuan mereka dan sesungguhnya kita berkuasa penuh atas mereka."

128. (Musa) berkata kepada kaumnya "Mohonlah pertolongan kepada Allah dan bersabarlah. Sesungguhnya bumi (ini) milik Allah; diwariskan-Nya kepada siapa saja yang Dia kehendaki di antara hamba-hamba-Nya. Dan kesudahan (yang baik) adalah bagi orang-orang yang bertakwa."

129. Mereka ( kaum Musa) berkata, "Kami telah ditindas (oleh Fir'aun) sebelum engkau datang kepada kami dan setelah engkau datang." (Musa) menjawab, "Mudah-mudahan, Tuhanmu membinasakan musuhmu dan menjadikan kamu khalifah di bumi, maka Dia akan melihat bagaimana perbuatannya."

130. Dan sungguh, Kami telah menghukum Fir'aun dan kaumnya de-nan (medatangkan musim kemarau) ber-tahun-tahun dan kekurangan buah-buahan, agar mereka mengambil pelajaran.

131. Kemandirian apabila kebaikan (ke-makmur-an) datang kepada mereka, mereka berkata, "Ini adalah karena (usaha) kami." Dan jika mereka ditimpakan kesusahan, mereka semparkan sebab kesialan itu kepada **(Musa dan pengikutnya)**. Ketahuilah, sesungguhnya nasib mereka di tangan Allah, namun kebanyakan mereka tidak mengetahui.

132. Dan mereka berkata (kepada Musa), "Bukti apa pun yang engkau bawa kepada kami untuk menyihir kami, kami tidak akan beriman kepadamu."

133. Maka Kami kirimkan kepada mereka topan, belalang, kutu, katak, dan darah (air minum berubah menjadi darah) sebagai bukti-buktii yang jelas, tetapi mereka tetap menyombongkan diri dan mereka adalah **( kaum yang berdosa )**.

134. Dan ketika mereka ditimpakan azab (yang telah diterangkan itu) mereka pun berkata, "Wahai **(Musa)** Mohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu sesuai dengan janji-Nya kepadamu. Jika engkau dapat menghilangkan azab itu dari kami, niscaya kami akan beriman kepadamu dan pasti akan kami biarkan **(Bani Israfil)** pergi bersamamu."

135. Tetapi setelah Kami hilangkan azab itu dari mereka hingga batas waktu yang harus mereka penuhi, ternyata mereka ingkar janji.

136. Maka Kami hukum sebagian di antara mereka, lalu Kami tenggelamkan mereka di laut karena mereka telah mendustakan ayat-ayat Kami dan melalaikan ayat-ayat Kami.

137. Dan Kami wariskan kepada **( kaum yang tertindas itu )**, bumi bagian timur dan bagian baratnya<sup>335</sup> yang telah Kami berkah. Dan telah sem-purnalah firman Tuhanmu yang baik itu (sebagai janji) untuk **(Bani Israfil)** disebabkan kesabaran mereka. Dan Kami hancurkan apa yang telah dibuat **(Firaun)** dan kaumnya dan apa yang telah mereka bangun.<sup>336</sup>

335. Negeri Syam dan Mesir dan negeri-negeri sekitar keduanya yang pernah dikuasai Firaun dahulu. Setelah kerajaan Firaun runtuh, negeri-negeri itu diwarisi oleh Bani Israfil.

336. Yang dimaksud dengan bangunan-bangunan Firaun yang dihancurkan Allah ialah bangunan-bangunan yang didirikan mereka dengan menindas Bani Israfil, seperti Kota Ramses, menara yang dibangun Haman atas perintah Firaun.

337. Para mufasir ada yang berpendapat, pengertiannya ialah kebesaran dan kekuasaan Allah, dan ada pula yang menafsirkan bahwa yang tampak itu adalah cahaya Allah. Bagaimanapun juga tampaknya, Allah itu bukanlah seperti tampaknya makh-

**فَإِذَا جَاءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصْبِحُ سَيِّئَةً**

kejelekhan/ kesusahan	menimpa mereka	dan jika	ini	bagi kami	mereka berkata	kebaikan/ ke-makmur-an	datang kepa- da mereka	maka apabila
akan tetapi	Allah	di sisi	kesialan mereka	sungguh hanyalah ketahuilah	ingatlah/ beser-tanya	dan orang	dengan/ke- pada Musa	mereka tuduh- kan kesialan

**يَطْهِرُوا (مُوسَى) وَمَنْ مَعَهُ (آتَاهُمْ أَذْلَالَهُ وَلَكِنْ**

ayat/ke- terangan	dari	dengan- nya	kalian men- datangkan	bagaima- napun	dan mere- ka berkata	131	mereka mengetahui	ti-dak	kebanyakan mereka
----------------------	------	----------------	--------------------------	-------------------	-------------------------	-----	----------------------	--------	----------------------

**أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ** ﴿١٣١﴾ **وَقَالُوا مَهِمَا كَانَتْ يَهُ مِنْ آيَةٍ**

atas/kepa- da mereka	maka Kami	kirimkan	132	dengan orang-2 yang beriman	kepa- damu	kami	maka tidaklah	dengan- nya	untuk menyihir kami
-------------------------	-----------	----------	-----	--------------------------------	---------------	------	---------------	----------------	------------------------

**الظُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْفَمَلَ وَالضَّفَاعَ وَالدَّمَ أَيْتٌ مُفَضَّلٌ**

terperin- ci/jelas	bukti- bukti	dan	dan	dan	dan	dan be- lalang	angin	topan
atas mereka	menim- pa	ketika	133	orang-orang yang berdosa	kaum	dan adalah	maka mereka me- nyombongkan diri	

**وَكَانُوا (قَوْمًا مُجْرِمِينَ) وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمْ** ﴿١٣٣﴾ **فَاسْتَكَبَرُوا**

jika	di sisimu	Dia jan- jikan	dengan apa yang	(kepada) Tuhanmu	untuk kami	berdoa- lah	wahai Musa	maka berkata	azab
------	-----------	-------------------	-----------------	------------------	------------	----------------	------------	--------------	------

**كَشَفَتْ عَنَّا الرِّجْزُ لَنُؤْمِنَ لَكَ وَلَرَسِلَنَ مَعَكَ** ﴿١٣٤﴾ **إِسْرَائِيلَ**

Bani	bersama kamu	dan sungguh ka- mi akan kirimkan	kepa- damu	sungguh kami akan beriman	azab	dari kamu	kamu dapat menghilangkan
------	-----------------	-------------------------------------	---------------	------------------------------	------	--------------	-----------------------------

**فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ** ﴿١٣٤﴾ **هُمْ بِالْغُوَّةِ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ** ﴿١٣٥﴾

waktu yang ditentukan	hingga	azab	dari mereka	Kami hilangkan	maka setelah	134	Israel
maka Kami tinge- lamkan mereka	dari mereka	maka Kami menghukum	135	mereka mengingkari	me- reka	tiba- tiba	sampai kepadanya

**فِي الْيَمَّ يَأْتِهِمْ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ** ﴿١٣٦﴾

136	orang-orang yang laju	dariinya (ayat-2 Kami)	dan ada- lah mereka	dengan ayat- ayat Kami	mereka dustakan	dengan (se- bab) mereka	laut	da- lam
-----	--------------------------	---------------------------	------------------------	---------------------------	--------------------	----------------------------	------	------------

**وَأَرْسَلَنَا (الْقَوْمَ الْلَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ) مَشَارِقَ**

bagian timur	mereka telah terfindas	adalah mereka	orang-orang yang	kaum	dan Kami wariskan
Tuhanmu	perkataan	dan telah sempurna	pada- nya	Kami berkati	bumi

**الْحُسْنَى عَلَى (بَيْتِ إِسْرَائِيلِ) بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانَ**

adalah	apa yang	dan Kami hancurkan	mereka bersabar	dengan sebab	Israel	Bani/ke- furuman	atas	yang baik
137	mereka bangun	mereka adalah	dan apa yang	dan ka- umnya	Firaun	membuat		

وَجَاؤْنَا (بِيَتِ إِسْرَائِيلَ) الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى (قَوْمٍ) يَعْكُفُونَ عَلَى

atas mereka menyembah suatu kaum ke-pada maka mereka datang/sampai lautan Israel Bani/ke-turunan dan Kami se-berangkan

**أَصْنَامٌ لَهُمْ قَاتُوا (مُوسَى)** اجْعَلْ لَنَّا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهٌ  
الله  
(Bani Israfil) bagi mereka berhalal-berhalal wahai Musa (Bani Israfil) bagi mereka berhalal-berhalal

بَهْرَةٌ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (١٣٨) **قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ** اجْعَلْ لَنَّا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهٌ وَبَطَلَ  
beber- pa tuhan bagi mereka sebagai- mana sebuah tuhan untuk kami jadikanlah/ buatlah wahai Musa (Bani Israfil) bagi mereka berhalal-berhalal

dan batal/ sia-sia di da- lamnya me- reka apa akan di- yang hancurkan mere- ka itu sesung- galunya yang bodoh kaum sungguh kalian (Musa) berkata 138  
tuhan aku akan Allah apakah selain (Musa) berkata 139  
mencari kalian seluruh alam (mereka) kerjakan adalah mereka apa yang

**مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ** قَالَ أَغْيَرَ اللَّهُ أَبْعَيْكُمْ إِلَهًا **وَإِذْ أَبْعَيْتُكُمْ** (١٤٠) **وَإِذْ أَبْعَيْتُكُمْ** عَلَى الْعَلَمِينَ  
Kami menyelamatkan kalian dan ketika 140 seluruh alam atas melebihkan kalian dan/pa-dahal Dia

mereka membunuh azab/ siksa sangat jahat mereka menindas kalian Fir'aun kaum dari  
mereka membunuh azab/ siksa sangat jahat mereka menindas kalian Fir'aun kaum dari

**وَمِنْ أَنْتَ مُوسَى يُقَاتِلُونَ** العَدَابُ يُقَاتِلُونَ (١٤١) **وَمِنْ أَنْتَ مُوسَى يُقَاتِلُونَ** سَوْءَ سَوْءَ  
dari cobaan yang demikian dan pada wanita-wanita kalian dan mereka memberiakan hidup anak-anak lelaki kalian

**رَبِّكُمْ عَظِيمٌ** لَيْلَةٌ ثَلَاثَةٌ (مُوسَى) **وَوَعْدَنَا** ١٤١ **رَبِّكُمْ عَظِيمٌ** لَيْلَةٌ ثَلَاثَةٌ (مُوسَى)  
malam tiga puluh Musa dan Kami telah menjanjikan yang besar Tuhan kalian

**وَاتَّمَّنَاهَا بِعَشْرِ فَتَمْ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعَينَ** لَيْلَةً وَقَالَ  
dan ber-kata malam empat puluh Tuhan-nya waktu yang ditentukan maka sem- purnalah dengan sepuluh dan Kami sem- purnakannya

**مُوسَى لِآخِيهِ هُرُونَ** (١٤٢) **مُوسَى لِآخِيهِ هُرُونَ** (١٤٢) **مُوسَى لِآخِيهِ هُرُونَ** (١٤٢)  
kalian mengikuti jangan dan per- baikilah kaumku dalam gantilah aku kepada saudaranya Musa

**سَكِينَ الْمُقْسِدِينَ** لِمِيقَاتِنَا وَكَلْمَةٌ (مُوسَى) **وَلَمَّا جَاءَ (مُوسَى)** ١٤٢ **سَكِينَ الْمُقْسِدِينَ** لِمِيقَاتِنَا وَكَلْمَةٌ (مُوسَى)  
dan berfirman kepada-nya pada waktu yang Kami tentukan Musa datang dan tatkala orang-orang yang berbuat kerusakan jalan

**رَبَّهُ قَالَ رَبِّ أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَأْنِي وَلَكِنْ اُنْظِرْ**  
lihat- lah tetapi kamu me- lihat Aku tidak akan berfir- man Engkau melihat tampakkan padaku Tu-hanku (Musa) berkata Tuhan-nya

**إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ اسْتَقَرَ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَأْنِي** فَلَمَّا جَلَّ  
menam- pakkan maka ketika kamu me- lihat Aku maka niscaya pada tem- patnya ia tetap maka jika bukit itu ke

**رَبَّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّا وَحْرَ** (مُوسَى) صَعِقًا ١٤٣ **رَبَّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّا وَحْرَ** (مُوسَى) صَعِقًا ١٤٣  
dia sadar kerbalai maka setelah pingsan Musa dan tersung- kur/jatuh hancur luluh menjadi pada bukit Tuhan-nya

**قَالَ سُبْحَنَكَ تَبَتْ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ**  
orang-orang yang beriman pertama dan aku kepada Engkau aku bertobat Mahasuci Engkau dia ber- kata

138. Dan Kami selamatkan Bani Israfil menyeberangi laut itu (bagian utara dari Laut Merah). Ketika mereka sampai kepada suatu kaum yang tetap menyembah berhalal, mereka (Bani Israfil) berkata, "Wahai Musa Buatlah untuk kami sebuah tuhan (berhalal) sebagaimana mereka mempunyai beberapa tuhan (berhalal)." (Musa) menjawab, "Sungguh, kamu orang-orang yang bodoh."

139. Sesungguhnya mereka akan dihancurkan (oleh kepercayaan) yang dianutnya dan akan sia-sia apa yang telah mereka kerjakan.

140. Dia (Musa) berkata, "Pantaslah aku mencari tuhan untukmu selain Allah, padahal Dia yang telah melebihkan kamu atas segala umat (pada masa itu)."

141. Dan (ingatlah wahai Bani Israfil) ketika Kami menyelamatkan kamu dari Fir'aun) dan kaumnya yang menyiksa kamu dengan siksaan yang sangat berat, mereka membunuh anak-anak laki-lakimu dan membiarkan hidup anak-anak perempuanmu. Dan pada yang demikian itu merupakan cobaan yang besar dari Tuhanmu.

142. Dan Kami telah menjanjikan kepada Musa (memberikan Taurat) tiga puluh malam, dan Kami sempurnakan jumlah malam itu dengan sepuluh (malam lagi), maka sempurnalah waktu yang telah ditentukan Tuhanmu empat puluh malam. Dan Musa berkata kepada saudaranya (yaitu) Harun, "Gantikanlah aku dalam (memimpin) kaumku, dan perbaiklah dirimu dan kaummu, dan janganlah engkau mengikuti jalan orang-orang yang berbuat kerusakan."

143. Dan ketika (Musa) datang untuk (munajat) pada waktu yang telah Kami tentukan dan Tuhan telah berfirman (langsung) kepadanya, (Musa) berkata, "Ya Tuhanku, tampakkanlah (diri-Mu) kepadaku agar aku dapat melihat Engkau." (Allah) berfirman, "Engkau tidak akan (sanggup) melihat-Ku, namun lihatlah ke gunung itu, jika ia tetap di tempatnya (sebagai sediakala) niscaya engkau dapat melihat-Ku." Maka ketika Tuhanmu menampakkan (keagungan-Nya) kepada gunung itu,<sup>٣٧</sup> gunung itu hancur luluh dan Musa pun jatuh pingsang. Setelah Musa sadar, dia berkata, "Mahasuci Engkau, aku bertobat kepada Engkau dan aku adalah orang yang pertama-tama beriman."

luk, hanya tampak yang sesuai sifat-sifat Allah yang tidak dapat diukur dengan ukuran manusia.

398. *Lauh* ialah kepingan dari batu atau kayu yang tertulis isi Taurat yang diterima Nabi Musa a.s. Setelah bermunajat di Gunung Sinai.

144. (Allah) berfirman, "Wahā (Musa)! Sesungguhnya Aku memilih (melebihkan) engkau dari manusia yang lain (pada masamu) untuk membawa risalah-Ku dan firman-Ku, sebab itu berpegang teguhlah kepada apa yang Aku berikan kepadamu dan hendaklah engkau termasuk orang-orang yang bersyukur."

145. Dan telah Kami tuliskan untuk Musa pada lauh-lauh (Taurat)<sup>338</sup> segala sesuatu sebagai pelajaran dan penjelasan untuk segala hal; maka (Kami berfirman), "Berpegang teguhlah kepadanya dan suruhlah kaummu berpegang kepadanya dengan sebaik-baiknya,<sup>339</sup> Aku akan memperlihatkan kepadamu negeri orang-orang fasik."<sup>340</sup>

146. Akan Aku palingkan dari tanda-tanda (kekuasaan-Ku) ((orang-orang yang menyombongkan diri) di bumi tanpa alasan yang benar). Kalaupun mereka melihat setiap tanda (kekuasaan-Ku) mereka tetap tidak akan beriman kepadanya. Dan jika mereka melihat jalan yang membawa kepada petunjuk, mereka tidak (akan) menempuhnya, tetapi jika mereka melihat jalan kesesatan, mereka menempuhnya. Yang demikian adalah karena mereka mendustakan ayat-ayat Kami dan mereka selalu lengah terhadapnya.

147. Dan orang-orang yang mendustakan tanda-tanda (kekuasaan) Kami dan (mendustakan) adanya pertemuan akhirat, sia-sialah amal mereka. Mereka diberi balasan sesuai dengan apa yang telah mereka kerjakan.

148. Dan ((kaum) Musa) setelah kepergian (Musa ke Gunung Sinai) mereka membuat patung anak sapi yang bertubuh dan dapat melenguh (bersuara) dari perhiaskan (emas)<sup>341</sup> Apakah mereka tidak mengetahui bahwa (patung) anak sapi itu tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat (pula) menunjukkan jalan kepada mereka? Mereka menjadikannya (sebagai sembahana). Mereka adalah (orang-orang yang zalim).

149. Dan setelah mereka menyesali perbuatannya dan mengetahui bahwa telah sesat, mereka pun berkata, "Sungguh, jika Tuhan kami tidak memberi rahmat kepada kami dan tidak mengampuni kami, pastilah kami menjadi (orang-orang yang rugi)"

338. Utamakanlah yang wajib-wajib dahulu dari yang sunnah dan mubah.

339. Allah akan memperlihatkan negeri orang-orang fasik, seperti Fir'aun, 'Ad, Samud dan sebagainya yang hancur bersama mereka akibat akhir kejahatan dan kafasikan mereka.

340. Mereka membuat patung anak sapi dari emas. Para mufasir berpendapat bahwa patung itu tetap patung, tidak bernyawa.

**قَالَ يَمُوسَى إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسْلَتِي وَبِكَلَامِي**

dan perkataan-Ku dengan risalah-Ku manusia dari Aku memilihmu sesungguhnya Aku hai Musa (Allah) berfirman

**فَخُذْ مَا أَتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ**

dan telah Kami tuliskan ١٤٤ orang-orang yang bersyukur dari dan jadi-lah kamu Aku telah beri-kan kepadamu apa yang maka ambillah

**لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَنَصِيْلًا لِكُلِّ**

bagi segala dan pen-jelasan pelajaran sesuatu segala dari lauh-lauh (Taurat) di da-lan untuknya (Musa)

**شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقَوْةٍ وَأَمْرًا (قَوْمَكَ) يَأْخُذُوا بِآخْسِنَهَا سَأُورِيْكَهُ**

akan Kuperli-hatkan padamu dengan se-baik-baiknya mereka berpegang kaummu dan su-ruhlah dengan ku-at/teguh maka arbil-lah dia sesuatu

**دَارَ (الْفَسِيقِينَ) سَاقِرُ شَعْرَانَ أَيْتَهَا (الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ)**

mereka menyom-bongkan diri orang-2 yang ayat-ayat-Ku dari Aku akan me-malingkan ١٤٥ orang-orang yang fasik kampung/ negeri

**فِي الْأَرْضِ يَغْيِرُ الْحَقَّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ أَيْةٍ لَا يُؤْمِنُوا**

mereka beriman tidak ayat tiap-tiap mereka melihat dan jika hak/ benar dengan tarpa bumi di

**هَـا وَإِنْ يَرَوْا سَيِّئَ الرُّشْدِ لَا يَتَخَذُوهُ سَيِّلًا وَإِنْ يَرَوْا**

mereka melihat dan jika jalan mereka mengambilnya tidak petunjuk jalan mereka melihat dan jika kepa-danya

**سَيِّئَ الْغَيِّ يَتَخَذُوهُ سَيِّلًا ذَلِكَ بِأَيْتَهَا**

dengan ayat-ayat Kami mereka mendustakan karena sung-guh mereka demikian itu jalan mereka mengambilnya sesat jalan

**وَكَانُوا عَنْهَا (عَفْلَيْنَ) وَلَقَاءَ (الَّذِينَ)**

dan per-temuan dengan ayat-ayat Kami mereka mendustakan dan orang-orang yang ١٤٦ orang-orang yang lalai darinya dan mere-ka adalah

**الْآخِرَةِ) حِيطَتْ أَعْمَالَهُمْ هَلْ يَجْزُونَ إِلَّا كَانُوا**

mereka adalah apa yang ke-cuali mereka diberi balasan tidaklah/ apakah amal-amal mereka sia-sia akhirat

**يَعْمَلُونَ وَاتَّخَذَ (قَوْمٌ مُوسَى) مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلَيْتِهِ**

perhiasan-2 merika dari sesu-dahnya dan Musa kaum dan mengam-bil/menjadikan ١٤٧ mereka kerjakan

**عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُوارَ الْمَرْيَوْنَ أَنَّهُ لَا يُكْلِمُهُمْ وَلَا يَهْدِهِمْ**

ia menunjuki mereka dan tidak ia bicara de-nan mereka tidak dapat bahwa-sanya ia mereka apakah tidak suara bagi-nya tubuh anak lembu

**سَيِّلًا اخْتَذُوهُ وَكَانُوا (ظَلِيمِينَ) وَلَا سُقْطَ**

menyesali dan setelah ١٤٨ orang-orang yang zalim dan mere-ka adalah mereka mengam-bil/menjadikannya jalan

**فِي أَيْتِهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ صَلَوْا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا**

memberi rah-mat pada kami tidak sungguh jika mereka berkata mereka te-lah sesat sung-guh bahwa mereka dan mereka mengetahui perbuatan mereka dalam

**رَبُّنَا وَيَعْفُرُ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ (الْخَسِيرِينَ)**

orang-orang yang merugi dari/ sebagian mis-caya ka-mi menjadi bagi kami dan meng-ampuni Tulian kami

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَى قَوْمِهِ غَضِبَانَ أَسِفًا قَالَ يُسَمَا خَفْيَوْنِي  
 kalian meng-  
gantiku alangkah dia ber-  
kata sedih dalam ke-  
adaan marah kaum-  
nya kepada Musa kembali dan setelah  
 kepala dan dia meng- lauh-2 Tuhan perintah apakah kalian hen-  
ambil/pegang (Taurat) dia me- kalian mendahului sesudahku

مِنْ بَعْدِيٍّ أَعِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلَقَ الْأَلْوَاحَ وَأَخْذَ رِئَاسَ  
 kepala dan dia meng- lauh-2 Tuhan perintah apakah kalian hen-  
ambil/pegang (Taurat) dia me- kalian mendahului sesudahku

أَخِيهِ يَجْرِهُ إِلَيْهِ قَالَ (ابنَ أَمِّ إِنَّ) الْقَوْمَ اسْتَضْعَفْتُمْ وَكَادُوا  
 dan hampir-2 mereka mereka menja- kaum itu sesung- ibu anak dia (Harun) kepada- dia mena- saudara-  
dikan aku lemah guhnya ghuhyia berkata nya riknya ranya

يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْتَتِ فِي الْأَعْدَاءِ وَلَا يَجْعَلُنِي مَعَ الْقَوْمِ  
 kaum be- kaum jadi- dan musuh- dengan- kamu ja- maka mereka mem-  
serta sertakan aku jangan musuh- musuh jadi- gembira jangan buntuh aku

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلَا تُخْرِجْنِي فِي الْأَعْدَاءِ وَادْخِلْنِي فِي  
 dalam dan masuk- dan sau- bagi ampu- Tuhan (Musa) orang-orang  
kanlah kami daraku daraku nifah hanku berkata yang zalim

رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِ  
 mereka menjadikan orang-2 para Maha dan rahmat-  
menjadikan yang sesung- penyayang Penyayang Engkau Mu

الْعِجلُ سَيِّئَاتُهُمْ عَصَبُ مِنْ رَبِّهِمْ وَذَلَّةُ الدُّنْيَا  
 dunia kehi- dalam dan ke- Tuhan dari kemur- kelak akan me- anak  
dunia duhan dan hinaan mereka hinaan kaan nimpah mereka lembu

وَكَذَلِكَ تَجْزِي الْمُفْتَرِينَ  
 kemu- kejahanan mereka dan orang- orang-2 yang membuat  
dian kodian mengerjakan yang mem- Kami mem- dan demi-  
dian bertobat kebohongan berbalasan berikan itu

تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَامْنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ  
 Maha Pe- sungguh Maha sesu- dari Tuhan sesung- dan mereka sesu- dari mereka  
nyayang Pengampun dahnya mu ghuhyia beriman dahnya bertobat

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَىٰ الْفَضْبُ أَخْذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي  
 dan dalam lauh-lauh dia meng- amarah Musa dari diam/ reka dan setelah 153

نُشَرَّتْهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهُبُونَ  
 dan menitih mereka takut kepada Tuhan mereka mereka bagi orang- orang yang dan rahmat petunjuk tulisannya

مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعَيْنَ رَجُلًا لَمِيقَاتِهِ فَلَمَّا أَخْذَهُمُ الرَّجْفَةَ  
 gempa bumi menimpa mereka maka ketika untuk waktu yang orang laki-laki tujuh kaum- Musa

قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّاهُ أَهْلِكْنَا بِمَا فَعَلَ  
 ber- dengan apa Engkau akan dan sebe- dari Engkau memb- Engkau jika ya Tu- dia ber-  
buat apa yang binasakan kami aku lum ini nasakan mereka menghendaki jendaki  
Engkau ber- Engkau siapa dengan- Engkau cobaan kecu- ia/itu tidak di antara orang-orang  
petunjuk ber- kehendaki yang nyesatkan Engkau alah kah kami yang bodoh

السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضْلِلُ بِهَا مِنْ شَاءَ وَتَهْدِي  
 dan Engkau Engkau siapa dengan- Engkau me- cobaan Engkau kecu- ia/itu tidak di antara orang-orang  
ber- petunjuk ber- kehendaki yang nyesatkan kah kami alah kah kami yang bodoh

مِنْ شَاءَ أَتَ وَلَيْسَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ  
 155 pemberi sebaik- dan berilah bagi maka peleindung Engkau Engkau Engkau siapa  
ampun baik- baik- kami ampunilah kami kami kami kehendaki yang

150. Dan ketika Musa telah kembali kepada kaumnya dengan marah dan sedih hati dia berkata, "Alangkah buruknya perbuatan yang kamu kerjakan selama kepergianku! Apakah kamu hendak mendahului janji Tuhanmu?"<sup>342</sup> Musa pun melemparkan lauh-lauh (Taurat) itu dan memengang kepala saudaranya (Harun) sambil menarik ke arahnya. (Harun) berkata, "Wahai anak ibuku! Kaum ini telah menganggapku lemah dan hampir saja mereka membunuhku, sebab itu janganlah engkau menjadikan musuh-musuh menyoraki melihat kema- langanku, dan janganlah engkau jadikan aku sebagai orang-orang yang zalim!"

151. Dia (Musa) berdoa, "Ya Tuhanmu, ampunilah aku dan saudaraku dan masukkanlah kami ke dalam rahmat Engkau, dan Engkau adalah Maha Pe- nyayang dari semua penyayang."

152. Sesungguhnya orang-orang yang menjadikan (patung) anak sapi (se- sebagai sembahannya), kelak akan menerima kemurkaan dari Tuhan mereka dan kehinaan dalam kehidu- pan di dunia. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat kebohongan.

153. Dan orang-orang yang telah me- ngerjakan kejahatan, kemudian ber- tobat dan beriman hiscaya setelah itu Tuhanmu Maha Pengampun, Maha Penyayang.

154. Dan setelah amarah Musa me- reda, diambilnya (kembali) lauh-lauh (Taurat) itu; di dalam tulisannya ter- dapat petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang takut kepada Tuhannya.

155. Dan Musa memilih tujuh puluh orang dari kaumnya untuk (memohon tobat kepada Kami) pada waktu yang telah Kami tentukan. Ketika mereka ditimpah gempa bumi, Musa berkata, "Ya Tuhanmu, jika Engkau kehendaki, tentulah Engkau binasakan mereka dan aku sebelum ini. Apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang kurang berakal di antara kami? Itu hanyalah cobaan dari-Mu." Engkau sesatkan dengan cobaan itu siapa yang Engkau kehendaki dan Engkau beri petunjuk kepada siapa yang Engkau kehen- daki.<sup>343</sup> Engkaulah pemimpin kami, maka ampuni lah kami dan berilah kami rahmat. Engkaulah pemberi ampu n yang terbaik."

Suara yang seperti sapi itu hanyalah disebabkan oleh angin yang masuk ke dalam rongga patung itu dengan teknik yang dikenal oleh Samiri waktu itu dan sebagian mufasir ada yang menafsirkan bahwa patung yang dibuat itu kemudian menjadi tubuh yang bernyawa dan mempunyai suara sapi.

342. Apakah kamu tidak sabar menanti kedatanganku kembali setelah munajat kepada Tuhan, sehingga kamu membuat pa-

156. Dan tetapkanlah untuk kami kebaikan di dunia ini dan di akhirat. Sungguh, kami kembali (bertobat) kepada Engkau. (Allah) berfirman, "Siksa-Ku akan Aku timpakan kepada siapa yang Aku kehendaki dan rahmat-Ku meliputi segala sesuatu. Maka akan Aku tetapkan rahmat-Ku bagi orang-orang yang bertakwa yang menunaikan zakat dan orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami."

157. (Yaitu) orang-orang yang mengikuti Rasul-Nabi yang ummi (tidak bisa baca tulis) yang (namanya) mereka dapat tertulis di dalam Taurat dan Injil yang ada pada mereka, yang menyuruh mereka berbuat yang makruf dan mencegah dari yang mungkar, dan yang menghalalkan segala yang baik bagi mereka dan mengharuskan segala yang buruk bagi mereka, dan membebaskan beban-beban dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka.<sup>344</sup> Adapun orang-orang yang beriman kepadanya, memuliakannya, menolongnya, dan mengikuti cahaya yang terang yang diturunkan kepadanya (Al-Qur'an), mereka itulah orang-orang beruntung.

158. Katakanlah (Muhammad), "Wahai manusia! Sesungguhnya aku ini utusan Allah bagi kamu semua, yang memiliki kerajaan langit dan bumi; tidak ada tuhan (yang berhak disembah) selain Dia. Yang menghidupkan dan mematikan, maka berimanlah kamu kepada Allah dan rasul-Nya, (yaitu) Nabi yang ummi yang beriman kepada Allah dan kepada kalimat-kalimat-Nya (kitab-kitab-Nya). Ikutilah dia, agar kamu mendapat petunjuk."

159. Dan di antara kaum Musa itu terdapat suatu umat yang memberi petunjuk (kepada manusia) dengan (dasar) kebenaran dan dengan itu (pula) mereka berlaku adil menjalankan keadilan.<sup>345</sup>

tung anak sapi untuk disembah sebagaimana menyembah Allah?

343. Perbuatan mereka membuat patung anak sapi dan menyembahnya itu adalah suatu cobaan dari Allah untuk menguji mereka, siapa yang sebenarnya kuat imannya dan siapa yang masih ragu-ragu. Orang yang lemah imannya itulah yang mengikut Samir dan menyembah patung anak sapi itu. Tetapi orang yang kuat imannya, tetap dalam keimannya.

344. Dalam syariat yang dibawa oleh Nabi Muhammad saw. tidak ada lagi beban yang berat yang dipikulkan kepada Bani Isra'il. Umpamanya: Mensyariatkan membunuh diri untuk sahnya tobat, wajib *qisās* pada pembunuhan baik yang disengaja atau tidak tanpa boleh membayar duit (ganti rugi), memotong anggota badan yang melakukan kesalahan, membuang atau mengguntung kain yang kena najis.

وَاسْكُنْتُ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا

sungguh	akhirat	dan	kebaikan	duniā	ini	da-	untuk	dan tetapkanlah
kami	di		dengan	niā	da-	lam	kami	

**هَذَا إِنَّكَ قَالَ عَذَابٌ أَصَبَتْ بِهِ مَنْ أَشَاءَ وَرَحْمَتِي**

dan rahmat-Ku	Aku ke-hendaki	siapa yang	dengan-nya	Aku tim-pakan	siksa-Ku	(Allah) berfirman	kepada Engkau	kamu kembali/bertobat

**وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكِنْتُ بِهَا لِلَّذِينَ يَتَقْوَنَ**

dan mereka	mereka	untuk orang-orang yang	maka Aku akan	sesuatu	segala	luas/meliputi
menunaikan	bertakwa	yang	menetapkan			

**الرَّزْكُوَةُ وَاللَّذِينَ هُمْ بِإِيمَانِنَا يُؤْمِنُونَ**

mereka mengikuti	orang-2 yang	mereka beriman	kepada ayat-ayat Kami	mereka	dan orang-orang yang	zakat

**الرَّسُولُ وَالنَّبِيُّ**

di sisi mereka	tertulis	mereka dapatinya	yang	ummi (buta huruf)	nabi	Rasul

**فِي التَّوْرِثَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ يَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ**

dan melarang mereka	(mengerjakan) yang makruf	(Nabi) menyuruh mereka	dan Injil	Taurat	di dalam

**عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيَحْرِمُ عَلَيْهِمْ**

atas mereka	dan meng-haramkan	yang baik-baik	bagi mereka	dan meng-halalkan	yang mungkar	dari

**الْخَبَيِثُ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَلُ الَّتِي كَانَتْ**

ada	yang	dan belenggu-belenggu	beban-beban mereka	dari mereka	dan meletakan/membuang	yang buruk-2

**عَلَيْهِمْ أَمْنَوْا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا**

dan mereka mengikuti	dan mereka menolongnya	dan mereka memuliakannya	kepadanya	mereka beriman	maka orang-orang yang	atas mereka

**الثُّورُ الَّذِي أُنْزَلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمْ بِهِ**

kata-kandah	157	orang-2 yang beruntung	mereka	mereka itulah	bersama-sama	yang

**دَلِيلُهُنَّ**

yang	semuanya	kepada kalian	Allah	utusan	sejung-guhnya aku	wahai

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ**

dan yang mematikan	yang menghidupkan	Dia	kecuali-selain	tuhan	tidak ada	langit

**لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمْتِ**

kepada Allah	dia beriman	yang	yang unta (buta huruf)	nabi	dan rasul-Nya	kepada Allah

**فَأَمْنَوْا بِاللَّهِ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الَّذِي يُؤْمِنُ**

158	kalian mendapat petunjuk	agar kalian	dan ikuti-lah dia	dan kalimat-kalimat-Nya

**وَكَلَمَتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهَذَّ**

159	mereka menjalankan keadilan	dan de-negannya	dengan kebenaran	mereka mem-beri petunjuk

**وَمِنْ قَوْمٍ مُّوسَى يَهُدُونَ**

وَقَطَعْنَاهُمْ أَثْنَيْ عَشَرَةً **(أَسْبَاطًا مُّمَّا)** وَأَوْحَيْنَا إِلَى **(مُوسَى)**

Musa kepada dan Kami wahyukan yang berjumlah besar suku dua belas dan Kami membagi mereka  
batu itu dengan tongkatmu pukullah agar kaumnya meminta air kepadanya ketika

**فَانْجَسَتْ مِنْهُ اثْنَاعَشَرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أَنَّاسٍ**

manusia tiap-tiap mengetahui sungguh mata air dua belas darinya maka memancarlah

**مَشَرِّبُهُمْ وَظَلَّلَنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَزْكَنَا عَلَيْهِمُ التَّرَبَ**

mann atas mereka dan Kami turuekan awan atas mereka dan Kami naungkan tempat minum mereka

**وَالسَّلَوَى كُلُّوا مِنْ طَبِيبٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا**

dan tidak Kami rezekikan kepada kalian apa yang yang baik-baik dari makanlah dan salwā

**ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ**

dan ketika 160 mereka mengatakan diri mereka sendiri adalah mereka tetapi mereka menganiaya Kami

**قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرِيَةَ وَكُلُّوا مِنْهَا حَيْثُ**

dimana saja darinya dan makanlah negeri ini berdiamlah kepada mereka dikatakan

**شَتَّتُمْ وَقُولُوا حَطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ**

Kami akan mengampuni (ambil) pembungkuk pintu gerbang dan masuklah bebaskanlah dari dosa kami dan katankalah kalian kehendaki

**لَكُمْ خَطِئَتِكُمْ سَزَيْدٌ (الْمُحْسِنُونَ)**

161 orang-orang yang berbuat baik akan Kami tambah kesalahan-kesalahan kalian bagi kalian

**فَبَدَلَ (الَّذِينَ ظَلَمُوا) مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ**

kepada mereka dikatakan yang bukan perkaatan di antara mereka mereka zalim orang-orang yang maka mengganti

**فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّكَمَاءِ يَمَا كَانُوا**

mereka adalah dengan apa/ disebabkan langit dari siksaan/ azab aras mereka maka Kami kirimkan

**يَظْلِمُونَ وَسَلَّهُمْ عَنِ الْقَرِيَةِ الَّتِي كَانَتْ**

adalah yang negeri dari/ tentang dan tanyakan kepada mereka mereka berbuat zalim

**حَاضِرَةُ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ**

datang kepada mereka ketika hari Sabat pada mereka melanggar aturan ketika laut hadir/ dekat

**حَيْثَانُهُمْ يَوْمَ سَكَنُتْهُمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْتَيْثُونَ**

hari Sabat bukan dan hari permukaan air Sabat mereka pada hari ikan-ikan mereka

**لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَعْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ**

mereka berbuat fasik adalah mereka dengan apa/ disebabkan Kami mencoba mereka demikianlah (ikan-2) datang kepada mereka tidak

160. Dan Kami membagi mereka menjadi dua belas suku yang masing-masing berjumlah besar dan Kami wahyukan kepada Musa ketika kaumnya meminta air kepadanya, "Pukullah batu itu dengan tongkatmu!" Maka memancarlah dari (batu) itu dua belas mata air. Setiap suku telah mengetahui tempat minumannya masing-masing. Dan Kami naungi mereka dengan awan dan Kami turunkan kepada mereka *mann* dan *salwā*. (Kami berfirman), "Makanlah yang baik-baik dari rezeki yang telah Kami berikan kepadamu." Mereka tidak menzalimi Kami, tetapi mereka lah yang selalu menzalimi dirinya sendiri.

161. Dan (ingatlah), ketika dikatakan kepada mereka (Bani Isra'il), "Diamlah di negeri ini (Baitul Maqdis) dan makanlah dari (hasil bumi)nya di mana saja kamu kehendaki." Dan katakanlah, "Bebaskanlah kami dari dosa kami, dan masukilah pintu gerbangnya sambil membungkuk, niscaya Kami ampuni kesalahan-kesalahanmu." Kelak akan Kami tambah (pahala) kepada orang-orang yang berbuat baik.

162. Maka orang-orang yang zalim di antara mereka mengganti (perkataan itu) dengan perkataan yang tidak dikatakan kepada mereka,<sup>346</sup> maka Kami timpakan kepada mereka azab dari langit disebabkan kezaliman mereka.

163. Dan tanyakanlah kepada Bani Isra'il tentang negeri<sup>347</sup> yang terletak di dekat laut ketika mereka melanggar aturan pada hari *Sabat*,<sup>348</sup> (yaitu) ketika datang kepada mereka ikan-ikan (yang berada di sekitar) mereka terapung-apung di permukaan air, padahal pada hari-hari yang bukan *Sabat* ikan-ikan itu tidak datang kepada mereka. Demikianlah Kami menguji mereka disebabkan mereka berlaku fasik.

وقت لام

345. Mereka memberi petunjuk dan menuntun dengan berpedoman kepada petunjuk dan tuntunan yang datang dari Allah. Dan juga dalam hal mengadili perkara, mereka selalu mencari keadilan dengan berpedoman kepada petunjuk dan tuntunan Allah.

346. Mereka diperintah untuk mengucap, "*Hittatun*" (mohon dilepaskan dari dosa) namun mereka mengubah sambil memcooh dan mengucapkan, "*Hittatun fi sy'irah*" (berartigandum).

347. Kota Eliah yang terletak di pantai Laut Merah antara Kota Madyan dan Gunung Sinai.

348. Menurut aturan mereka tidak boleh bekerja pada hari *Sabat*, karena hari *Sabat* itu dikhususkan hanya untuk beribadah.

164. Dan (ingatlah) ketika suatu umat di antara mereka berkata, "Mengapa kamu menasihati kaum yang akan dibinasakan atau diazab Allah dengan azab yang sangat keras?" Mereka menjawab, "Agar kami mempunyai alasan (lepas tanggung jawab) kepada Tuhanmu,"<sup>349</sup> dan agar mereka bertakwa."

165. Maka setelah mereka melupakan apa yang diperingatkan kepada mereka, Kami selamatkan orang-orang yang mlarang orang berbuat jahat dan Kami timpakan kepada orang-orang yang zalim siksaan yang keras, disebabkan mereka selalu berbuat fasik.

166. Maka setelah mereka bersikap sombang terhadap segala apa yang dilarang. Kami katakan kepada mereka, "Jadilah kamu kera yang hina."

167. Dan (ingatlah), ketika Tuhanmu memberitahukan, bahwa sungguh, Dia akan mengirim orang-orang yang akan menimpakan azab yang seburuk-buruknya kepada mereka (orang Yahudi) sampai hari kiamat. Sesungguhnya Tuhanmu sangat cepat siksa-Nya, dan sesungguhnya Dia Maha Pengampun, Maha Penyayang.

168. Dan Kami pecahkan mereka di dunia ini menjadi beberapa golongan di antaranya ada orang-orang yang saleh dan ada yang tidak demikian. Dan Kami uji mereka dengan (nikmat) yang baik-baik dan (bencana) yang buruk-buruk, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

169. Maka setelah mereka, datanglah generasi (yang jahat) yang mewarisi Taurat yang mengambil harta benda dunia yang rendah ini. Lalu mereka berkata, "Kami akan diberi ampun." Dan kelak jika harta benda dunia datang kepada mereka sebanyak itu (pula), niscaya mereka akan mengambilnya (juga). Bukankah mereka sudah terikat perjanjian dalam Kitab (Taurat) bahwa mereka tidak akan mengatakan terhadap Allah, kecuali yang benar, padahal mereka telah mempelajari apa yang tersebut di dalamnya? Negeri akhirat itu lebih baik bagi mereka yang bertakwa. Maka tidakkah kamu mengerti?

170. Dan orang-orang yang berpegang teguh pada Kitab (Taurat) serta melaksanakan salat, (akan diberi pahala). Sungguh, Kami tidak akan menghilangkan pahala orang-orang saleh.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لَهُمْ تَعْظِيْمٌ لَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مَعْذِبُهُمْ

mengazab mereka atau membinasakan mereka Allah kaum kalian menasihati mengapa mereka dari mereka suatu umat berkata dan ketika

عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَقَوَّنَ

164 mereka bertakwa dan agar mereka Tuhanmu kepada (sebagai) alasan mereka berkata sangat keras azab/siksa

فَلَمَّا نَسِوا مَا ذُكِرُوا بِهِ أَجْحِيَّتَا الَّذِينَ يَهُونُونَ عَنِ السُّورَةِ

berbuat jahat dari mereka melanglang orang-2 yang Kami selamatkan dengan-nya yang mereka diperingatkan apa yang mereka melupakan maka setelah

وَأَخْذَنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ يُعَذَّبُونَ بَيْسِنَ يَمَا كَانُوا يَعْسُقُونَ

mereka berbuat fasik adalah dengan apa disebabkan yang keras dengan siksaan mereka zalim orang-orang yang dan Kami ambil/timpakan

فَلَمَّا عَتُوا عَنْ مَا نَهَا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُنُوا قِرَدَةً حَاسِدِينَ

yang bina kera jadilah kalian kepada Kami darinya mereka dilarang mereka melanggar mereka setelah

وَلَذْ تَاذَنَ رَبِّكَ لِيَبْعَثَنَ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مِنْ

siapa yang Kiamat hari kepada/ sampai atas mereka sungguh Dia akan mengirim Tuhanmu memberitahukan dan ketika

يَسُومُهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ

dan sesungguhnya Dia siksa (Nya) amat cepat Tuhanmu sesungguhnya azab seburuk-buruk akan timpakan pada mereka

لَغُورٌ رَّحِيمٌ وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمَّا مِنْهُمْ

di antara mereka beberapa bumi di dan Kami membagi-2 mereka 167 Maha Penyayang sungguh Maha Pengampun

الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَهُمْ يَلْحَسِنُونَ

dengan yang baik-baik dan Kami coba mereka demikian tidak/selain dan di antara mereka orang-orang yang salah

وَالسَّيَّاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ

pengganti/ generasi sesudah mereka dari maka menggunakan/datang 168 mereka kembali agar mereka dan yang buruk-buruk

وَرَثُوا الْكِتَبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْفَى يَقُولُونَ سِيَّفُرُ لَنَا

bagi kami akan diampuni dan mereka mengatakan yang rendah ini harta benda (dunia) mereka mengambil kitab mereka mewansi

وَإِنْ يَأْتُهُمْ عَرَضٌ مِّثْلُ يَأْخُذُوهُ الَّذِي يَوْمَ يُؤْخَذُ عَلَيْهِمْ مِّيقَاتُ الْكِتَبِ

Kitab perjanjian atas mereka diambil bukanlah mereka mengambilnya seriusal/sebanyak itu harta benda (dunia) datang kepada mereka dan jika

أَنَّ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا حَقٌّ وَدَرُسُوا مَا فِيهِ وَاللَّذُو الْآخِرَةُ

akhirat dan kampong di dalamnya apa yang dan mereka mempelajari yang benar ke-cuali Allah atas/terhadap mereka mengatakan tidak bahwa

خَيْرُ الَّذِينَ يَسْكُنُونَ أَفَلَا يَقُولُونَ يَسْكُنُونَ

mereka berpegang teguh dan orang-2 yang 169 kalian berakal/berpikir maka apakah tidak mereka bertakwa bagi orang-orang yang lebih baik

بِالْكِتَبِ وَلَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُنْسِيْعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ

orang-2 yang meng-adakan perbaikan pahala Kami menyia-nyiakan tidak sungguh Kami salat dan mereka mendirikan dengan Kitab

349. Alasan mereka itu ialah mereka telah melaksanakan perintah Allah untuk memberi peringatan.

وَإِذْ نَتَّقَنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَانَتْ ظِلَّةً وَظَنُوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بَيْنَ

kepada mereka jatuh/bahwasanya ia dan mereka mengira naung-seakan-seakan di atas mereka gunung Kami guncangkan/angkat dan ketika

خُذُوا مَا أَتَيْنَكُمْ يَقُولُونَ وَإِذْ كَرُوا مَا فِيهِ لَعْلَكُمْ تَشَقَّونَ

171 kalian bertakwa supaya kalian di dalamnya apa yang dan ingatlah dengan kuat telah Kami berikan pada kalian apa yang ambillah oleh kalian

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ (بَنِي) آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِ (دُرْيَتِهِ) وَأَشَهَدُهُمْ

dan (Allah) mengambil saksi pada mereka keturunan mereka punggung mereka dari Adam anak-anak dari Tuhan-mu mengambil dan ketika

عَلَى إِنْفِسِهِمْ أَلْسُنُهُمْ قَاتُلُوا بِلَ شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَقِيمَ

pada hari kalian (tidak) mengatakan supaya kami menjadi saksi ya/betul mereka berkata Tuhan kalian bukankah Aku ini jiwa mereka atas

الْقِيمَةُ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا (غَفِيلِينَ) أَوْ تَقُولُوا إِنَّا أَشْرَكَ

telah menyekutukan kalian mengatakan atau 172 orang-orang yang laik ini dari tentang adalah kami sungguh kami kiamat

أَبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا (دُرْيَةً) مِنْ بَعْدِهِمْ أَفْتَشْنَا بِمَا فَعَلَ

perbutan dengan sebab apa Engkau akan sesudah mereka dari keturunan dan kami adalah dahulu dari sejak bapak-2 kami

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

mereka kembali dan agar mereka ayat-2 itu Kami menjelaskan dan demikianlah 173 orang-orang yang sesat

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي أَتَيْنَا فَاسْلَخْ مِنْهَا

daripadanya (ayat-ayat itu) maka dia melepas diri ayat-ayat Kami Kami telah berikan kepadanya (orang) yang berita atas/kepada mereka dan bacaankalah 174

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَنُ فَكَانَ مِنَ الْغَوِيْنِ

Kami menghendaki dan kalau orang-orang yang sesat dari/termasuk maka adalah dia setau maka/lalu mengikutinya

لَرْفَعْنَهُ إِلَيْهَا وَلَكَنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هُوَهُ فَشَلَهُ

maka perumpamaannya hawa nafsunya dan dia mengikuti buru/duniya kepada dia mengekal-kancenderung tetapi dia dengan-nya niscaya Kami tinggikannya

كَمَثْلُ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَرْكُهُ

kamu membiarkannya atau ia mengulurkan lidahnya atasnya kamu menghalau jika anjing seperti/umpama

يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِإِيْنَا فَاقْصُصِ

maka ceritakanlah pada ayat-ayat Kami mereka mendustakan orang-orang yang kaum perumpamaan demikian itu ia mengulurkan lidahnya

الْقَصْصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

orang-2 yang kaum perumpamaan amat buruk mereka berpikir agar mereka kisah-kisah

كَذَبُوا بِإِيْنَا وَانْفَسِهِمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ

Allah dituntjuki barang siapa mereka berbuat zalim adalah mereka dan diri mereka sepdiri pada ayat-ayat Kami mereka dustakan

فَهُوَ الْمُهَدِّيُّ وَمَنْ يُضْلِلُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ

orang-orang yang merugi mereka maka mereka itulah Dia sesatkan dan barang siapa orang yang dapat petunjuk mungkin dia

171. Dan (ingatlah) ketika Kami mengangkat gunung ke atas mereka, seakan-akan (gunung) itu naungan awan dan mereka yakin bahwa (gunung) itu akan jatuh menimpah mereka. (Dan Kami firmankan kepada mereka), "Peganglah dengan teguh apa yang telah Kami berikan kepadamu, serta ingatlah selalu (amalkanlah) apa yang tersebut di dalamnya agar kamu menjadi orang bertakwa"

172. Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu mengeluarkan dari *sulbi* (tulang belakang) *anak cucu Adam* (keturunan mereka) dan Allah mengambil kesaksian terhadap *ruh mereka* (seraya berfirman), "Bukankah Aku ini Tuhanmu?" Mereka menjawab, "Betul (Engkau Tuhan kami), kami bersaksi." (Kami lakukan yang demikian itu) agar di hari kiamat kamu tidak mengatakan, "Sesungguhnya ketika itu kami lengah terhadap ini."

173. atau agar kamu tidak mengatakan, "Sesungguhnya *nenek moyang kami* telah mempersekuat Tuhan sejak dahulu, sedang kami adalah keturunan yang (datang) setelah mereka." Maka apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan *orang-orang* (dahulu) yang sesat"

174. Dan demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

175. Dan bacakanlah (Muhammad) kepada mereka, berita orang yang telah Kami berikan ayat-ayat Kami kepada nya, kemudian dia melepas diri dari ayat-ayat itu, lalu dia diikuti oleh setan (sampai dia tergoda), maka jadilah dia termasuk *orang yang sesat*

176. Dan sekiranya Kami menghendaki niscaya Kami tinggikan (derajatnya) dengan (ayat-ayat) itu, tetapi dia cenderung kepada dunia dan mengikuti keinginannya (yang rendah), maka perumpamaannya seperti anjing, jika kamu menghalaunya dijulurkan lidahnya dan jika kamu membiarkannya ia menjulurkan lidahnya (juga). Demikianlah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka ceritakanlah kisah-kisah itu agar mereka berpikir.

177. Sangat buruk perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami; mereka menzalimi diri sendiri.

178. Barang siapa diberi petunjuk oleh Allah, maka dia lah yang mendapat petunjuk; dan barang siapa disesatkan Allah, maka mereka lah orang-orang yang rugi.

350. Agar orang-orang musyrik itu jangan mengatakan bahwa *nenek moyang mereka* dahulu telah mempersekuat Tuhan, sedang mereka tidak tahu menahu bahwa mempersekuat Tuhan itu salah, tidak ada jalan lagi bagi mereka, hanya meniru *nenek moyang* mereka yang mempersekuat Tuhan. Karena itu, mereka menganggap mereka tidak patut disiksa karena kesalahan *nenek moyang* mereka.

351. Jangan dihiraukan orang-orang yang menyembah Allah dengan menyebut namanya yang tidak sesuai dengan sifat-sifat



**قُلْ لَا أَمْلَأُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْكُثْ**

adalah	dan se-	Allah	meng-	apa	kecuali	kemu-	dan	kema-	bagi	aku ber-	tidak	kata-
aku	kiranya		hendaki	yang		daratan	tidak	faatan	diriiku	kuasa		kanlah

**أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سَكَرَّتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّيَ السَّوْءُ إِنْ**

أَنَا الَّذِي خَلَقْتُكُمْ هُوَ الَّذِي يُؤْمِنُونَ لِقَوْمٍ وَلِبَشَرٍ إِنَّ زَادَهُمْ بِنَذِيرٍ إِنَّمَا نَذِيرٍ لِلنَّاسِ

نَفِسٌ وَاحِدَةٌ مِنْ زُوْجَهَا لِيُسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا  
diti/ dari yang dan Dia darinya istrinya agar ia me- kepa- maka

dunia	rasa senang		Jadikan	satu	jiwa
kehadirannya	ia merasa berat	maka dengarnya setelah (ringan)	maka ia terus	yang ringan	kan-dungan
berdoa					ia me-ngandung
					setelah men-campurinya

	الشَّكِيرُونَ	لَنَكُونَنَّ	صَالِحًا	أَتَيْنَا	لَيْنَ	رَبَّهُمَا
189	orang-2 yang bersyukur	dari tentu kami menjadi	anak yang salah	Engkau memberi kami	sungguh jika	Tuhan keduanya

ما مـا أتـهـمـا	صـالـحـا	جـعـلـا	لـهـ	شـرـكـا	فـيـمـا	أـتـهـمـا	فـعـلـا
maka Ma-hattinggi	Dia berikan kepada keduanya terhadap apa yang (anak) sekutu-sekutu bagi-Nya Allah keduanya menjadikan anak yang salah (Allah) berikan kepada kebaikannya maka setelah						

<b>يَخْلُقُونَ</b>	<b>وَهُمْ</b>	<b>شَيْئًا</b>	<b>يَخْلُقُ</b>	<b>مَا لَا يَخْلُقُ</b>	<b>أَيْسَرُ كُونَ</b>	<b>أَيْسَرُ كُونَ</b>	<b>عَمَّا يَشْرِكُونَ</b>	<b>اللهُ أَعْلَمُ</b>
mereka diciptakan	dan mereka	sesuatu	menciptakan	tidak dapat apa yang	apakah mereka sekutuhan	190	mereka sekutuhan	dari apa yang Allah

	<b>يَصْرُونَ</b>	<b>أَنفُسُهُمْ</b>	<b>وَلَا</b>	<b>نَصْرًا</b>	<b>وَلَا</b>	<b>لَهُمْ</b>	<b>لَمْ</b>	<b>يُسْتَطِعُونَ</b>	<b>وَلَا</b>	
192	mereka beri pertolongan	diri mereka sendiri (berhalu-berhalu)	dan tidak	pertolongan	kepada mereka	mereka dapat/mampu	dan tidak	191		

<b>وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ</b>	<b>سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدْعُوكُمْ أَمْ لَا</b>	apakah kalian menyentuh mereka	atas / buat kalian	sama saja	mereka meng- ikuti kalian	ti- dak	petunjuk	kepa- da	kalian menye- ru mereka	dan pika
--	--	-----------------------------------	-----------------------	--------------	------------------------------	------------	----------	-------------	----------------------------	-------------

<b>أَمْ</b>	<b>صَاحِبُونَ</b>	<b>إِنَّ</b>	<b>الَّذِينَ</b>	<b>تَدْعُونَ</b>	<b>مِنْ</b>	<b>اللَّهُ</b>
kalian atau	orang-orang yang diam	sesungguhnya	berhalal-berhalala	kalian menyeru/menyembahnya	dari	Allah selain

<b>أَنْ</b>	<b>لَكُمْ</b>	<b>فَلِيَسْتَحِبُّوا</b>	<b>فَادْعُوهُمْ</b>	<b>أَمْثَالُكُمْ</b>	<b>عِبَادٌ</b>
jika	kepada kalian	supaya mereka memperkenankan	maka serulah mereka	seperti dengan kalian	hamba (makhluk)

<b>كُنْتُمْ &lt;صَدِيقِينَ</b>	
orang-orang yang benar	194

**يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَذَاكُج**

telinga	mereka punya	atau dengan-nya	mereka melihat	mata	mereka punya	atau dengan-nya	mereka memegang
---------	--------------	-----------------	----------------	------	--------------	-----------------	-----------------

 140	<b>يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا</b>	<b>شَرَكَاءَ كُمْ</b>	<b>كِيدُونَ فَلَا شَظَّوْنَ</b>	<b>مُمْ</b>	<b>تَبَرُّونَ</b>	<b>مَالِكٌ</b>
195	kalian memberi tanggung padaku	maka jangan lakukan tipu daya untukku	keruadian sekutu-2 berhalaya-2 kalian	panggil-lah	kata-kantulah dengan-nya	mereka mendengar

**188.** Katakanlah (Muhammad), "Aku tidak kuasa mendatangkan manfaat maupun menolak mudarat bagi diriku kecuali apa yang dikehendaki Allah. Sekiranya aku mengetahui yang gaib, niscaya aku membuat kebijakan sebanyak-banyaknya dan tidak akan ditimpakan baha. Aku hanya **pemberi peringatan** dan **embawa berita gembira** bagi orang-orang yang beriman."

189. Dialah yang menciptakan kamu dari **ziva yang satu** (Adam) dan daripadanya Dia menciptakan **pasangannya**, agar dia merasa senang kepadanya. Maka setelah dicampurinya, (istrinya) mengandung kandungan yang ringan, dan teruslah dia merasa ringan (beberapa waktu). Kemudian ketika dia merasa berat, keduanya (suami-istri) bermohon kepada Allah, Tuhan mereka (seraya berkata), "Jika Engkau memberi kami **anak yang saleh**, tentulah kami akan selalu bersyukur."

190. Maka setelah Dia memberi ke-duanya seorang anak yang salah, mereka<sup>352</sup> menjadikan sekutu bagi Allah terhadap anak yang telah dianugerahkan-Nya itu. Maka Mahatinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.

**191.** Mengapa mereka memperseku-tukan (Allah dengan) sesuatu (berhalal) yang tidak dapat menciptakan sesuatu apa pun? Padahal (berhalal) itu sendiri diciptakan.

**192.** Dan (berhalu) itu tidak dapat memberikan pertolongan kepada penyembahnya, dan kepada dirinya sendiri pun mereka tidak dapat memberi pertolongan.

**193.** Dan jika kamu (wahai orang-orang musyrik) menyerunya (berhalal-berhalal) untuk memberi petunjuk kepadamu, tidaklah berhalal-berhalal itu dapat memperkenankan seruanmu; sama saja (hasilnya) buat kamu me-nyeru mereka atau berdiam diri.

194. Sesungguhnya mereka (berhalal-berhalal) yang kamu seru selain Allah adalah **makhluq** (yang lemah) yang serupa juga dengan kamu. Maka se-  
rulah mereka lalu biarkanlah mereka memperkenankan permintaanmu, jika kamu **orang yang benar**

**195.** Apakah mereka (berhalal-berhalal) mempunyai kaki untuk berjalan, atau mempunyai tangan untuk memegang dengan keras,<sup>55</sup> atau mempunyai mata untuk melihat, atau mempunyai telinga untuk mendengar? Katakanlah (Muhammad), "Panggilah (berhalal-berhalal) yang kamu anggap sekutu Allah, kemudian lakukanlah tipu daya (untuk mencelakakan)ku, dan jangan kamu tunda lagi.

352. Orang-orang musyrik menjadikan sekutu bagi Tuhan dalam menciptakan anak itu dengan arti bahwa anak mereka pandang sebagai hamba-pula bagi berhalah yang mereka sembah. Karena itulah mereka menamakan anak-anak mereka dengan Abdul Uzza, Abdul Manat, Abdusy Syam, dan sebagainya.

196. Sesungguhnya pelindungku adalah Allah yang telah menurunkan Kitab (Al-Qur'an). Dia melindungi orang-orang saleh.

197. Dan berhala-berhala yang kamu seru selain Allah tidaklah sanggup menolongmu, bahkan tidak dapat menolong dirinya sendiri.

198. Dan jika kamu menyeru mereka (berhala-berhala) untuk memberi petunjuk, mereka tidak dapat mendengarnya. Dan kamu lihat mereka memandangmu padahal mereka tidak melihat.

199. Jadilah pemaaf dan suruhlah orang mengerjakan yang makruf, serta jangan pedulikan orang-orang yang bodoh.

200. Dan jika setan datang menggodamu, maka berlindunglah kepada Allah.<sup>354</sup> Sungguh, Dia Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

201. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa apabila mereka di-bayangi-bayangi pikiran jahat (berbuat dosa) dari setan, mereka pun segera ingat kepada Allah, maka ketika itu juga mereka melihat (kesalahan-kesalahan).

202. Dan teman-teman mereka (orang kafir dan fasik) membantu setan-setan dalam menyesatkan dan mereka tidak henti-hentinya (menyesatkan).

203. Dan apabila engkau (Muhammad) tidak membacakan suatu ayat kepada mereka, mereka berkata, "Mengapa tidak engkau buat sendiri ayat itu?" Katakanlah (Muhammad), "Sesungguhnya aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan Tuhanmu kepadaku. (Al-Qur'an) ini adalah bukti-bukti yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman."

204. Dan apabila dibacakan Al-Qur'an, maka dengarkanlah dan diamlah, agar kamu mendapat rahmat.<sup>355</sup>

205. Dan ingatlah Tuhanmu dalam hatimu dengan rendah hati dan rasa takut, dan dengan tidak mengerasakan suara, pada waktu pagi dan petang, dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang lengah.

206. Sesungguhnya orang-orang yang ada di sisi Tuhanmu tidak merasa enggan untuk menyembah Allah dan mereka menyucikan-Nya dan hanya kepada-Nya mereka bersujud.<sup>356</sup>

353. Kata *Yabtisyūn* di sini diartikan dengan keras, maksudnya menampar, merusak, memukul dengan kasar, dsb.

354. Membaca *A'uza billahi minasyaytañra-jim*.

355. Jika dibacakan Al-Qur'an kita diwajibkan mendengar dan memperhatikan sambil berdiam diri, baik di dalam salat maupun di luar salat, kecuali dalam salat berjamaah, makmum boleh membaca surah *Al-Fatiha* sendiri atau mendengarkan saja ketika imam membacakan ayat-ayat Al-Qur'an.

356. Ini salah satu ayat *sajdah* yang disunnahkan kita bersujud setelah pembacannya atau mendengarnya baik di dalam salat maupun di luar salat. Sujud ini dinamakan sujud tilawah.

١٩٦ إِنَّ وَلِيَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّ (الصَّالِحِينَ)

196 orang-orang yang saleh melindungi dan Dia menurunkan Kitab yang Allah pelindungku sesungguhnya

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا  
dan tidak menolong kalian mereka dapat ti-dak selain Dia dari kalian seru/sembah dan berhala-berhala yang

أَقْسَمُهُمْ يَنْصُرُونَ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا  
mereka mendengar tidak petunjuk kepada untuk kamu menyeru mereka dan jika mereka menolong diri mereka sendiri

وَتَرَاهُمْ يَظْرُفُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ خُذِ الْعُفْوَ وَأْمِرْ  
dan su-rubah maaf ambillah/berilah mereka melihat ti-dak dan mereka kepadamu mereka memandang dan kamu lihat mereka

يَأْعُرِفُ وَأَعْرِضْ عَنِ (الْجَاهِلِينَ) وَأَمَّا يَرْغَبُكَ مِنْ  
dari menipu/menggodamu dan jika 199 orang-orang yang bodoh dari dan ber-palinglah dengan amal kebaikan

الشَّيْطَنِ نَزَعَ فَاسْتَعِدْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ اِنْ  
sesung-guhnya 200 Maha Me-ninggetahu Maha Mendengar sesungguhnya Dia kepada Allah maka ber-lindunglah tipuan/godaan setan

الَّذِينَ اتَّقُوا إِذَا مَسَّهُمْ طَيْفٌ مِّنَ الشَّيْطَنِ تَذَكَّرُوا  
mereka ingat setan dari pikiran jahat menimpah mereka apabila mereka bertakwa orang-orang yang

فَإِذَا هُمْ مُبَصِّرُونَ وَلَهُمْ أَخْوَانُهُمْ يَمْدُدُونَهُمْ فِي الْغَيْثَةِ  
kemudi-an menye-satkan dalam membantu me-reka (setan-2) dan teman-teman mereka 201 orang-2 yang meli-tilah/sadar kembali mereka maka tiba-tiba

لَا يُفْسِرُونَ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا  
kalian pilih/buat sendiri ia menga-pa tidak mereka berkata dengan su-ati ayat kalian da-tangi mereka tidak dan jika mereka henti-hentinya tidak

قُلْ إِنَّمَا أَتَيْتُكُمْ مَا يُؤْتَحِي إِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ  
Tuhan kalian dari pandangan/bukti nyata ini Tuhan-ku dari kepadaku diwah-yukan apa yang mengikuti sunguh kata-kanklah

وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ وَإِذَا قَرِئَ الْقُرْآنُ  
Al-Qur'an dibaca-kan dan apabila 203 mereka beriman bagi kaum/orang-orang dan rahmat dan sebagai petunjuk

فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعْلَكُمْ تُمْحَمَّونَ وَإِذْكُرْ رَبَّكَ  
Tuhanmu dan ingatlah/sebutlah 204 kalian di-beri rahmat agar kalian dan berdiamlah/perhatikanlah baginya/kepadanya maka de-narkanlah

فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَرَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهَرِ مِنَ القَوْلِ بِالْعَدْوَى  
pada waktu pagi perkataan/suara dari keras dan tidak dan ra-sa takut meren-dahkan diri hati kamu dan dalam

وَالْأَصْلَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغَافِلَاتِ إِنَّ الَّذِينَ عَنْ رَبِّكُمْ  
Tuhanmu di sisi orang-2 yang sesung-guhnya 205 orang-orang yang lafai dari/ter-masuk kamu menjadi dan ja-nanganlah dan petang

لَا يَسْتَكْرِرُونَ عَنْ عِبَادَةِ وَلَهُ يَسْجُدُونَ  
mereka bersujud dan ke-pada-Nya dan mereka menyucikan-Nya beribadah kepada-Nya dari mereka menyom-bongan dit dan tidak

## سورة الأنفال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَرَسُولُهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ

(padahal) maka bertakwalah kalian dan Rasul kepada Allah harta rampasan perang kata-kalah harta rampasan perang tentang mereka akan bertanya kepadamu

وَأَصْلِحُوا ذَاتَ يَنْتَكُمْ وَاطِّعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ

kalian adil jika dan nasul-Nya (padahal) Allah dan taatlah kahan di antara kalian hubungan dan perbaiklah

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجَلَّ

gemetarlah Allah disebut apabila orang-2 yang orang-orang yang beriman sungguh hanya orang-2 yang beriman

قُلُّهُمْ وَإِذَا تُلَقُّهُمْ عَلَيْهِمْ أَيْمَانُهُمْ زَادُهُمْ رَيْبًا وَعَلَى رَبِّهِمْ

Tuhan mereka dan kepada keimanan ia menambahkan mereka ayat-ayat-Nya atas mereka dibacaan dan apabila hati mereka

يَتَوَكَّلُونَ لِلَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

telah Kami rezeki-kan pada mereka dan dari apa yang salat mereka mendirikan orang-orang yang mereka bertawakal

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ يُنْفِقُونَ

di sisi derajat bagi mereka (memperoleh) sebenarnya orang-orang yang beriman mereka itulah mereka membangkakan

رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةً وَرِزْقًا كَرِيمًا

Tuhan-mu mengeluarkan kamu sebagai-mana yang mulia dan rezeki dan aman-panan Tuhan mereka

مِنْ يَتَّكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لِكَرِهِنَّ

5 benar-benar benci orang-orang dari segolongan dan sesungguhnya dengan kebenaran rumahmu dari

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَانُوا يَسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ

kematiian ke-pada mereka dihalau seakan-akan nyata apa yang se-sudah kebenaran dalam/tentang mereka akan membantahku

وَهُمْ يُظْرَفُونَ

bahwasanya ia dua golongan itu salah satu Allah menjajikkan pada kalian dan ketika mereka melihat dan mereka

لَكُمْ وَنَوْدُونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ شَكُوتُ لَكُمْ

untuk kalian adalah ia kekuatan senjata mempunyai tidak baha-wa dan sedang kalian menginginkan untuk kalian

وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُحْقِقَ الْحَقَّ بِكَلْمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكُفَّارِ

orang-orang kafir seluruh dan Dia memusnahkan dengan kalimat (ayat-ayat-Nya) yang benar/kebenaran membernarkan untuk Allah dan menghendaki

لِيُحْقِقَ الْحَقَّ وَيُبَطِّلَ الْبَاطِلَ وَكَوْكَرَ الْمُجْرِمُونَ

8 orang-orang yang berdesa tidak menyukai walau-pun yang batil dan Dia membatalkan yang benar agar Dia membenarkan

## AL-ANFĀL

Surah ke - 8

75 ayat. Madaniyyah

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

1. Mereka menanyakan kepadamu (Muhammad) tentang (pembagian) harta rampasan perang. Katakanlah, "Harta rampasan perang itu milik Allah dan Rasul" (menurut ketentuan Allah dan rasul-Nya), maka bertakwalah kepada Allah dan perbaiklah hubungan di antara sesamamu, dan taatlah kepada Allah dan rasul-Nya jika kamu orang-orang yang beriman.

2. Sesungguhnya orang-orang yang beriman adalah mereka yang apabila disebut nama Allah<sup>357</sup> gemetar hatinya dan apabila dibacakan ayat-ayat-Nya kepada mereka, bertambah (kuat) imannya dan hanya kepada Tuhan mereka bertawakal,

3. (yaitu) orang-orang yang melaksanakan salat dan yang menginfakkan sebagian dari rezeki yang Kami berikan kepada mereka,

4. Mereka itulah orang-orang yang benar-benar beriman. Mereka akan memperoleh derajat (tinggi) di sisi Tuhan mereka dan ampunan serta rezeki (nikmat) yang mulia.

5. Sebagaimana Tuhanmu menyuruhmu pergi dari rumahmu dengan kebenaran,<sup>358</sup> meskipun sesungguhnya sebagian dari orang-orang yang beriman itu tidak menyukainya,

6. mereka membantahmu (Muhammad) tentang kebenaran setelah nyata (bahwa mereka pasti menang), seakan-akan mereka dihalau kepada kematian, sedang mereka melihat (sebab kematian itu).

7. Dan (ingatlah) ketika Allah menjajikan kepadamu bahwa salah satu dari dua golongan (yang kamu hadapi) adalah untukmu, sedang kamu menginginkan bahwa yang tidak mempunyai kekuatan senjatahalah untukmu. Tetapi Allah hendak membenarkan yang benar dengan ayat-ayat-Nya dan memusnahkan orang-orang kafir sampai ke akar-akarnya,

8. agar Allah memperkuat yang hak (Islam) dan menghilangkan yang batil (syirk) walaupun orang-orang yang berdosa (musyrik) itu tidak menyukainya.

357. Menyebut sifat-sifat yang mengagungkan dan memuliakan-Nya.

358. Menurut Al-Maragi, Allah mengatur pembagian harta rampasan perang dengan benar, sebagaimana Allah menyuruhnya pergi dari rumah (di Madinah) untuk berperang ke Badar dengan benar pula. Menurut At-Tabari, keluar dari rumah dengan maksud berperang.

359. Kafilah Abu Sufyan yang membawa dagangan dari Suriah. Sedangkan kelompok yang berkekuatan senjata adalah kelompok

9. (Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan kepada Tuhanmu, lalu dipermenakan-Nya bagimu, "Sungguh, Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu malaikat yang datang berturut-turut."

10. Dan tidaklah Allah menjadikannya melainkan sebagai kabar gembira agar hatimu menjadi tenteram karenanya. Dan kemenangan itu hanyalah dari sisi Allah. Sungguh, Allah Mahaperkasa, Mahabijaksana.

11. (Ingatlah), ketika Allah membuat kamu mengantuk untuk memberi ketenteraman dari-Nya, dan Allah menurunkan air (hujan) dari langit kepadamu untuk menyucikan kamu dengan (hujan) itu dan menghilangkan gangguan-gangguan setan dari dirimu dan untuk menguatkan hatimu serta memperteguh telapak kakimu (teguh pendirian).

12. (Ingatlah), ketika Tuhanmu mewahyukan kepada para malaikat, "Sesungguhnya Aku bersama kamu, maka teguhkanlah (pendirian) orang-orang yang telah beriman." Kelak akan Aku berikan rasa ketakutan ke dalam hati orang-orang kafir, maka pukullah di atas leher mereka dan pukullah tiap-tiap ujung jari mereka.<sup>360</sup>

13. (Ketentuan) yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka menentang Allah dan rasul-Nya; dan barang siapa menentang Allah dan rasul-Nya sungguh, Allah sangat keras siksa-Nya.

14. Demikianlah (hukuman dunia yang ditimpakan atasmu), maka rasakanlah hukuman itu. Sesungguhnya bagi orang-orang kafir ada (lagi) azab neraka.

15. Wahai orang yang beriman! Apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir yang akan menyerangmu, maka janganlah kamu berbalik membelakangi mereka (mundur).

16. Dan barang siapa mundur pada waktu itu kecuali berbelok untuk (siasat) perang atau hendak menggabungkan diri dengan pasukan yang lain, maka sungguh, orang itu kembali dengan membawa kemurkaan dari Allah. Tempatnya ialah neraka Jahanam, dan seburuk-buruk tempat kembali.

yang datang dari Mekah di bawah pimpinan Utbah bin Rabi'ah bersama Abu Jahl.

360. Ini terjadi dalam peperangan, sasaran yang mematikan adalah leher. Tetapi apabila lawan memakai baju besi, sehingga sulit dikalahkan, maka tangannya yang dilumpuhkan, agar tidak dapat memegang senjata, seperti: pedang, tombak, dan lain-lainnya sehingga mudah ditawan.

**أَذْ تَسْتَغْيِثُونَ رَبّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ**  
 dengan seribu datangkan bantuan pada kalian sungguh Aku kepada kalian maka /lalu Dia memperkenankan Tuhan kalian kalian memohon pertolongan ketika

**مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ١٠ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى**  
 kabar gembira kecuali/melainkan Allah menjadi-kannya dan tidak 9 datang berduyun-duyun malaikat dari

**وَلَتَظْمَمَنَّ يَهُ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ**  
 Allah sesungguhnya Allah sisi dari kecuali pertofongan dan tidaklah hati kalian dengan-nya dan agar menentramkan

**عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١١ إِذْ يُغْشِيَكُمُ النُّعَاسَ أَمْنَةً مُّتَّهِلَّةً**  
 dan (Allah) menurunkan darinya perasaan tenteram mengantuk (Allah) menutupkan/menjadikan kalian ketika 10 Mahabijaksana Mahaperkasa

**عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَا مَأْتَى لِطَهْرِكُمْ يَهُ وَيَذْهَبُ عَنْكُمْ رِجْزُ**  
 kotoran/gangguan dari kalian dan menghilangkan dengan-nya untuk menyucikan kalian air/hujan langit dari atas/kepada kalian

**الشَّيْطَنُ وَلِرِبِطٍ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيَشْتَتُ يَهُ ١٢**  
 telapak kaki dengan-nya dan Dia perteguh hati kalian atas dan untuk menguatkan setan

**إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَتَشْتَوْا <الَّذِينَ آمَنُوا>**  
 mereka beriman orang-orang yang maka teguhkanlah bersama kalian sungguh Aku para malaikat kepada Tuhanmu mewah-yukan ketika

**سَأَلْتُنِي فِي قُلُوبِ <الَّذِينَ كَفَرُوا> الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا <الَّذِينَ كَفَرُوا> فَوْقَ**  
 di atas imaka pukullah/penggallah rasa ketakutan mereka kafir orang-orang yang hati dalam kelak akan Aku jatuhkan

**الْأَعْنَاقَ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ١٣**  
 karena sungguh mereka demikian itu ujung jaru tiap-tiap dari mereka dan pukullah/potonglah leher/tengkuk

**شَاقُوا اللَّهُ وَرَسُولَهُ ١٤ <رَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ>**  
 Allah maka sesungguhnya dan rasul-Nya Allah menentang dan barang siapa dan rasulnya Allah mereka menentang

**شَدِيدُ الْعِقَابِ ذِلِّكُمْ فَذُوقُوهُ وَاتَّلِكُفَرِينَ ١٥**  
 bagi orang-orang kafir dan sesungguhnya maka rasa-kantah ia demikian itulah siksa sangat keras

**عَذَابَ النَّارِ يَنَاهَا <الَّذِينَ لَقِيتُمُهُمْ أَمَنُوا> ١٦**  
 orang-2 yang kalian bertemu apabila mereka beriman orang-2 yang wahai neraka azab

**كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تَوْلُهُمُ الْأَذْكَارَ ١٧**  
 pada hari itu berpaling dari mereka dan barang siapa punggung/ke belakang kalian berpaling dari mereka maka jangan maju menyerang mereka kafir

**دُبُرَةٌ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِيَتَالِي أَوْ مُتَحَرِّزًا إِلَى فَتَاهَ فَقَدْ بَأَمَّ**  
 dia kembali maka sungguh golongan pasukan kepada bergabung atau untuk perang berbelok ke-cuali belakangnya

**يَغْضِبُ مِنْ اللَّهِ وَمَا وَلَهُ جَهَنَّمُ وَبَسَرَ الْأَصْيَادُ ١٨**  
 16 tempat kembali dan amal buruk neraka Jahanam dan tempatnya Allah dari dengan kemurkaan

فَلَمْ يَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ  
 engkau melempar ketika engkau yang melempar dan bukan me bunuh mereka Allah akan tetapi kalian men bunuh mereka maka bukan

وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلَيْسَ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بِلَاءَ حَسَنًا  
 yang baik dengan upian darinya orang-orang yang beriman dan Dia hendak menguji yang me lempar Allah akan tetapi

اَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنٌ كَيْدُ  
 tipu daya mele mabukan Allah dan sesungguhnya demikianlah 17 Maha Mengetahui Maha Mendengar Allah sesungguhnya

اَنْ تَسْتَقْبِلُوْا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ  
 keputusan/ kemenangan telah datang pada kalian maka sungguh kalian minta keputusan jika orang-orang kafir

وَإِنْ شَتَّهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعْدٌ وَلَنْ تَفْعِلُوْا عَنْكُمْ  
 dari kalian mencukupi mampu dan tidak Kami kembali kalian kembali dan jika bagi kalian lebih baik maka itu kalian berhenti dan jika

فَعَلَّمُوكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ  
 wahai 19 orang-orang yang beriman bersama Allah dan sesungguhnya dia banyak dan se kalipun sedikit pun/ sesuatu golonganmu/ pasukanmu

اَمْنَوْا اَطِيْعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوْلُوا عَنْهُ وَآتُمُ  
 dan sedang kalian dari-Nya kalian berpaling dan jangan dan Ra sul-Nya (pada) Allah taatlah kalian mereka beriman orang-2 yang

وَلَا تَكُونُوْا كَذَّابِيْنَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ  
 dan/sedang mereka kami mendengar mereka berkata seperti orang-2 yang kalian menjadi dan jangan 20 kalian mendengar

اَنَّ شَرَّ الدَّوَابِيْتِ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكُومُ  
 bisu tuli Allah di sisi binatang sebuk buruk sesungguhnya 21 mereka mendengar tidak

لَا يَسْمَعُوْنَ  
 tentu Dia jadikan mereka mendengar kebaikan pada mereka mengetahui dan kalau sekiranya mereka mengerti tidak orang-orang yang

وَلَوْ عِلْمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَاسْمَعُوْهُمْ  
 orang-2 yang wahai 23 orang-orang yang memalangkan diri dan sedang mereka niscaya mereka berpaling Dia jadikan mereka mendengar dan kalau

اَمْنَوْا اسْتَجِيْبُوْا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحِبِّيْكُمْ  
 yang menghidupkan kalian kepada apa/ sesuatu memanggil kalian apabila dan bagi Rasul bagi Allah pemahalah (seruan) mereka beriman

وَاعْلَمُوْا اَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرءِ وَقَلْبِهِ وَانَّهُ اِلَيْهِ  
 kepada-Nya dan sesungguhnya Dia dan hatinya se seorang antara mem batasi Allah bahwa sesungguhnya dan ketahuilah

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيْبَنَ  
 mereka zatim orang-2 yang menimpa tidak fitnah dan takutlah kalian 24 kalian dikumpulkan

وَخَشِرُوْنَ  
 25 siksa (Nya) sangat keras Allah bahwa sesungguhnya dan ketabuthan khusus di antara kalian

17. Maka (sebenarnya) bukan kamu yang membunuh mereka, melainkan Allah yang membunuh mereka, dan bukan engkau yang melempar ketika engkau melempar, tetapi Allah yang melempar. (Allah berbuat demikian untuk membinasakan mereka) dan untuk memberi kemenangan kepada orang-orang mukmin, dengan kemenangan yang baik. Sungguh, Allah Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

18. Demikianlah (karunia Allah yang dilimpahkan kepadamu), dan sungguh, Allah melemahkan tipu daya orang-orang kafir.

19. Jika kamu meminta keputusan, maka sesungguhnya keputusan telah datang kepadamu; dan jika kamu berhenti (memusuhi Rasul), maka itulah yang lebih baik bagimu; dan jika kamu kembali, niscaya Kami kembali (memberi pertolongan); dan **pasukanmu** tidak akan dapat menolak sesuatu bahaya sedikit pun darimu, biarpun jumlahnya (pasukan) banyak. Sungguh, Allah beserta **orang-orang beriman**.

20. Wahai orang-orang yang beriman! Taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya, dan janganlah kamu berpaling dari-Nya, padahal kamu mendengar (perintah-perintah-Nya).

21. dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang (munafik) yang berkata, "Kami mendengarkan," padahal mereka tidak mendengarkan (karena hati mereka mengingkarinya).

22. Sesungguhnya makhluk bergerak yang bernyawa yang paling buruk dalam pandangan Allah ialah mereka yang tuli dan bisu (tidak mendengar dan memahami kebenaran) yaitu orang-orang yang tidak mengerti.

23. Dan sekiranya Allah mengetahui ada kebaikan pada mereka, tentu Dia jadikan mereka dapat mendengar.<sup>361</sup> Dan jika Allah menjadikan mereka dapat mendengar, niscaya mereka berpaling, sedang mereka memalingkan diri.

24. Wahai orang-orang yang beriman! Penuhilah seruan Allah dan Rasul, apabila dia menyerumu kepada sesuatu yang memberi kehidupan kepadamu,<sup>362</sup> dan ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah membatasi antara manusia dan hatinya dan sesungguhnya kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

25. Dan peliharalah dirimu dari siksa yang tidak hanya menimpakan orang-orang yang zalim saja di antara kamu. Ketahuilah bahwa Allah sangat keras siksa-Nya.

<sup>361</sup>. Pengandaian dalam ayat ini bukan berarti Allah tidak tahu, tetapi Allah Maha tahu bahwa pada mereka tidak ada kebaikan.

26. Dan ingatlah ketika kamu (para Muhajirin) masih (berjumlah) sedikit, lagi tertindas di bumi (Mekah), dan kamu takut orang-orang (Mekah) akan menculik kamu, maka Dia memberi kamu tempat menetap (Madina) dan dijadikan-Nya kamu kuat dengan pertolongan-Nya dan diberi-Nya kamu rezeki yang baik agar kamu bersyukur.

27. Wahai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengkhianati Allah dan Rasul dan (juga) janganlah kamu mengkhianati amanat yang dipercayakan kepadamu, sedang kamu mengetahui.

28. Dan ketahuilah bahwa hartamu dan anak-anakmu itu hanyalah sebagai cobaan dan sesungguhnya di sisi Allah ada pahala yang besar.

29. Wahai orang-orang yang beriman, jika kamu bertakwa kepada Allah, niscaya Dia akan memberikan *furuqān* (kemampuan membedakan antara yang hak dan batil) kepadamu dan menghapus segala kesalahanmu dan mengampuni (dosa-dosamu). Allah memiliki karunia yang besar.

30. Dan (ingatlah), ketika orang-orang kafir (Quraisy) memikirkan tipu daya terhadapmu (Muhammad) untuk menangkap dan memenjarakanmu atau membunuhmu, atau mengusirmu. Mereka membuat tipu daya dan Allah menggagalkan tipu daya itu. Allah adalah sebaik-baik pembalas tipu daya.

31. Dan apabila ayat-ayat Kami dibacakan kepada mereka, mereka berkata, "Sesungguhnya kami telah mendengar (ayat-ayat seperti ini), jika kami menghendaki, niscaya kami dapat membacakan yang seperti ini. (Al-Qur'an) ini tidak lain hanyalah dongeng orang-orang terdahulu."

32. Dan (ingatlah), ketika mereka (orang-orang musyrik) berkata, "Ya Allah, jika (Al-Qur'an) ini benar (wahyu) dari Engkau, maka hujanilah kami dengan batu dari langit, atau datangkanlah kepada kami azab yang pedih."

33. Tetapi Allah tidak akan menghukum mereka, selama engkau (Muhammad) berada di antara mereka. Dan tidaklah (pula) Allah akan menghukum mereka, sedang mereka (masih) memohon ampunan.

362. Menyerumu berperang untuk meninggikan kalimat Allah dan menghidupkan Islam dan muslimin. Juga berarti menyerumu kepada iman, petunjuk, jihad, dan segala yang ada hubungannya dengan kebahagiaan hidup di dunia dan di akhirat.

وَذَكِرُوا إِذْ أَشْتَمْ قَلِيلًا مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ

kalian takut	bumi	di	orang-orang yang lemah	sedikit	kalian	ketika	dan	ingatlah
--------------	------	----	------------------------	---------	--------	--------	-----	----------

وَرَزَقْكُمْ بِنَصْرِهِ وَإِنَّكُمْ فَاؤُكُمْ وَإِنَّكُمْ فَاؤُكُمْ

dan Dia beri rezeki pada kalian	dengan pertolongan-Nya	dan Dia kucatkan kalian	maka Dia beri tempat kalian	manusia/orang-orang	akan menculik/menyambar kalian	untuk
---------------------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------------	---------------------	--------------------------------	-------

يَا يَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ

mereka beriman	orang-orang yang	wahai	26	kalian bersyukur	agar kalian	yang baik-baik	dari
----------------	------------------	-------	----	------------------	-------------	----------------	------

لَا تَحْوِلُوا اللَّهُ وَالرَّسُولَ وَتَخْوِنُوا آمِنَتِكُمْ وَانْتُمْ تَعْلَمُونَ

kalian mengetahui	dan/se-dang kalian	amanat-2 yang diper-cayaikan pada kalian	dan kalian mengkhianati	dan Rasul	Allah	kalian meng-khianati	jangan-lah
-------------------	--------------------	--	-------------------------	-----------	-------	----------------------	------------

وَلَا إِذْكُرْكُمْ فَيَشَأْ وَأَمْوَالُكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

Allah dan sesung-guhnya	fitnah/cobaan	dan anak-anak kalian	harta kalian	bahwa hanyalah	dan keta-huiyah	di sisi-Nya
-------------------------	---------------	----------------------	--------------	----------------	-----------------	-------------

يَا يَاهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّكُمْ فَيَشَأْ وَأَمْوَالُكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

kalian bertakwa	jika	mereka beriman	orang-orang yang	wahai	27	yang besar	pahala	di sisi-Nya
-----------------	------	----------------	------------------	-------	----	------------	--------	-------------

اللَّهُ يَعْلَمُ لَكُمْ فُرُقًا وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَعْلَمُ

dan Dia ampuni	kesalahan-2 kalian	dari kalian	dan Dia meng-hapuskan	furuqān (pembeda)	untuk-mu	Diamen-jadikan (pada) Allah
----------------	--------------------	-------------	-----------------------	-------------------	----------	-----------------------------

لَكُمْ وَاللَّهُ دُوَّالْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ

orang-2 yang	terhadap kau	merencana-kan tipu daya	dan ketika	yang besar	karunia	mem-punya	dan Allah	begi kalian
--------------	--------------	-------------------------	------------	------------	---------	-----------	-----------	-------------

كُفُرُكُمْ لِيُشْتُوَكُمْ أَوْ يَقْتُلُوكُمْ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُونَ

dan membuat tipu daya	dan mereka membuat tipu daya	mereka mengusirmu	atau	mereka membunuhmu	atau	untuk mereka menahanmu	mereka kafir
-----------------------	------------------------------	-------------------	------	-------------------	------	------------------------	--------------

اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ وَإِذَا شَتَلَ عَلَيْهِمْ أَيْتَنَا

ayat-ayat Kami	atas/kepada mereka	diba-cakan	dan apabila	30	pengatur tipu daya	sebaik-baik	dan Allah	Allah
----------------	--------------------	------------	-------------	----	--------------------	-------------	-----------	-------

قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا

kecuali/banyaklah	ini	tidak lain	ini	seperti	tentu kami dapat berkata	kami mati	kami telah mendengar	sesung-guhnya	mereka berkata
-------------------	-----	------------	-----	---------	--------------------------	-----------	----------------------	---------------	----------------

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا

ini	adalah	jika	ya Allah	mereka berkata	dan ketika	31	orang-orang dahulu kala	dongeng-dongeng
-----	--------	------	----------	----------------	------------	----	-------------------------	-----------------

هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدَكُمْ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنْ السَّمَاءِ

langit	dari	batu	atas karni	maka hujanilah	sisi Engku	dari	benar	dia
--------	------	------	------------	----------------	------------	------	-------	-----

أَوْ أَيْتَنَا بِعَذَابِ الْآئِمَّةِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَعْدُهُمْ

akan menga-zab mereka	Allah	adalah	dan tidak	32	sanagt pedih	dengan azab	datangkan kepada kami	atau
-----------------------	-------	--------	-----------	----	--------------	-------------	-----------------------	------

وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْرِفُونَ

mereka me-minta ampun	dan/sedang mereka	mengazab mereka	Allah	adalah	dan tidak	di antara mereka	dan se-dang kamu
-----------------------	-------------------	-----------------	-------	--------	-----------	------------------	------------------

وَمَا لَهُمْ أَلَا يَعْدِبُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصْدُونَ عَنِ الْمَسْجِدِ

Masjid dari mereka halangi dan/pada-hal mereka Allah mengazab mereka sehingga ada pada dan apa mereka yang

**الحرام وما كانوا أولاً**

orang-orang yang bertakwa kecuali hanyalah penguasa-nya tidaklah pengusa-pengusanya mereka dan bu-kanlah Al-Haram

**ولَكُنَّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ**

salat mereka ada/ lain dan tidak 34 mereka mengetahui tidak kebanyakan mereka akan tetapi

**عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءَ وَتَصْدِيرَةٌ فَذُوقُوا** العَذَابَ

azab maka ra-sakanlah dan tukup tangani siulan kecuali/ hanyalah rumah itu (Baitullah) di sisi/ sekitar

**بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ**

mereka akan menginfakkan mereka kafir orang-orang sesung-guhnya 35 kalian kafir adalah dengan apa yang

**أَمْوَالَهُمْ لِيَصْدُوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسِيْفِقُوتُهَا شَمَّ تَكُونُ**

jadilah kemudi-an maka mereka mera-kahkannya Allah jalan dari untuk mereka menghalangi harta mereka

**عَلَيْهِمْ حَسَرَةٌ شَمَّ يُغَلِّبُونَ إِلَى جَهَنَّمَ**

neraka jahanam ke da-lam mereka kafir dan orang-orang yang mereka akan dikalabkan kem-di-an sesalan atas mereka

**لِيمَرِّ اللَّهُ (الْخَيْثُ) مِنَ الطَّيْبِ وَيَجْعَلُ**

dan Dia menjadikan yang baik dari yang buruk Allah karena hendak memisahkan mereka dikumpulkan

**الْخَيْثُ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ**

maka menjadikan-Nya semuanya lalu me-numpukkan-Nya sebagian yang lain atas seba-giannya yang buruk

**فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ**

kepada orang-orang yang kata-kanlah 37 orang-orang yang merugi mereka itulah neraka Jahanam dalam

**كَفَرُوا إِنَّ يَنْتَهُوا يُعْقِرُ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا**

mereka kembali dan jika sudah lalu sung-guh apa (dosa-dosa) yang bagi mereka diam-puni mereka berhenti jika mereka kafir

**فَقَدْ مَضَتْ سُتُّ الْأَوْلَيْنَ**

sehingga dan perangi-lah mereka 38 orang-orang dafhuti sunnah berlalu/ berlaku maka sungguh

**لَا تَكُونُ فِتْنَةٌ وَيَكُونُ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ**

maka jika bagi Allah semuanya agama dan adalah fitnah ada lagi tidak

**إِنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ يَمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ وَإِنْ تَوَلُّوا**

mereka berpaling dan jika 39 Maha Melihat mereka kerjakan dengan apa yang Allah maka sungguh mereka berhenti

**فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُكُمْ نَعَمُ الْمَوْلَى وَنَعَمُ النَّصِيرُ**

40 penolong dan sebaik-baik pelindung sebaik-baik pelindungmu Allah bawa-sanya maka ketahuilah

34. Dan mengapa Allah tidak menghukum mereka padahal mereka menghalang-halangi (orang) untuk (men-datangi) Masjidil Haram dan mereka bukanlah orang-orang yang berhak menguasainya? Orang yang berhak menguasai(nya), shanalah orang-orang yang bertakwa, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

35. Dan salat mereka di sekitar Baitullah itu, tidak lain hanyalah siulan dan tepuk tangan. Maka, rasakanlah azab disebabkan kekafiranmu itu.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu menginfakkan harta mereka untuk menghalang-halangi (orang) dari jalan Allah. Mereka akan (terus) menginfakkan harta itu, kemudian mereka akan menyesal sendiri, dan akhirnya mereka akan dikalahkan. Ke dalam neraka Jahanamlah orang-orang kafir itu akan dikumpulkan,

37. agar Allah memisahkan (golongan) yang buruk dari yang baik dan menjadikan (golongan) yang buruk itu sebagai ianya di atas yang lain, lalu kesemuanya ditumpukkan-Nya, dan dimasukkan-Nya ke dalam neraka Jahanam. Mereka itulah orang-orang yang rugi.

38. Katakanlah kepada orang-orang yang kafir itu (Abu Sufyan dan kawan-kawannya), "Jika mereka berhenti (dari kekafirannya), niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosa mereka yang telah lalu; dan jika mereka kembali lagi (memerangi Nabi), sungguh, berlaku (kepada mereka) sunnah (Allah terhadap) orang-orang dahulu (dibinasakan)."

39. Dan pergilah mereka itu sampai tidak ada lagi fitnah, dan agama hanya bagi Allah semata. Jika mereka berhenti (dari kekafiran), maka sesungguhnya Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

40. Dan jika mereka berpaling, maka ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah pelindungmu. Dia adalah sebaik-baik pelindung dan sebaik-baik penolong.